New Canadians & Home Hardware
JUNTOS
MAIS FORTES
804 Dupont St. at Shaw - TORONTO
416-531-2401
M17

FINE ▶88 ORFUS◀
LEATHER
BY JAMES & JAMES
CABEDAL
Para toda a família desde a melhor Pele Italiana desde $49.00
PELE DE OVELHA
Para senhora e homem
• Classe • Bom preço
• Elegância
desde $395.00
Alta qualidade, os melhores modelos aos mais baixos preços!
Alterações e arranjos no local.
7 dias por semana 10am-7pm
416-789-5400
M12

BANCO ESPIRITO SANTO
Transfira as suas poupanças para Portugal gratuitamente com rapidez e segurança usando o Banco Espírito Santo aproveitando os melhores produtos com as melhores Taxas de Juro do Mercado!!!
Toronto Representative Office
860-c College Street W. Toronto, ON M6H 1A2
Tel.416-530-1700 Fax: 416-530-0067
1-800-794-8176 E-mail: besertor@idirect.com
Ligue BES Directo Internacional: 011-8000-247-3650
WWW.BES.PT
M23

O MILÉNIO
PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • THURSDAY 21st November, 2002 • ANOV EDIÇÃO Nº 210 • PREÇO: 50¢ INCL. GST • CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

Centro Cultural Português de Mississauga, 28 anos depois

Foram muitos dias de canseiras, trabalho, sacrifícios, mas valeu a pena! O Centro Cultural Português de Mississauga -CCPM, finalmente inaugurou oficialmente as suas novas e magníficas instalações -24 mil pés quadrados, em ambos os pisos!-, com a benção de Monsenhor Eduardo Resendes e a presença da adorável Presidente da Câmara Municipal de Mississauga, Hazel McCallion.

Os actuais presidentes do CCPM Gilberto Moniz (direcção) e Victor Vieira (Conselho Fiscal) aplaudem e são aplaudidos pelos ex-presidentes Walter Oliveira, Raimundo Favas, Horácio Domingos, José Mendes, Deodato Medeiros, Alberto Rocha e Luis Arruda.

▶ Página 04

Banda de Santa Helena - "Echoes" da nossa alma

Rosemary canta e encanta na festa de Natal e convívio da Banda de Santa Helena e Ecos de Portugal.

▶ Página 10

4 anos de O Milénio

Foi justamente neste mês, há quatro anos, no dia 20, que saiu a primeira edição deste jornal. E não foi apenas mais uma publicação que apareceu neste finito mercado.
Antes se tratou dum projecto concebido para, fundamentalmente, ajudar a escrever a vida da comunidade portuguesa do Canadá, o que fazemos desde aquela primeira edição.

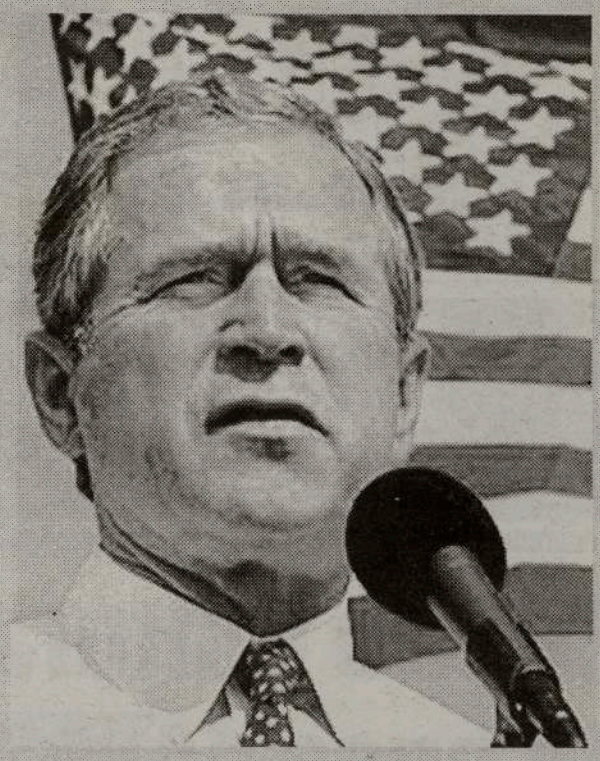
Continua na página 2

ISLAND INK-JET
RECARREGAMOS
A CARTRIDGE DA SUA IMPRESSORA
Desde $4.95 até $16.95
NA DUFFERIN MALL
900 Dufferin St. (e Bloor)
Tel.: 416-531-0047
M38

Coluna sem vértebras

E agora que vai inventar o Bush para atacar o Iraque?
Esta é uma questão posta por muita gente, uns na paródia, outros com um ar muito sério. Qual das facções estará dentro da razão? Os que brincam com a situação, ou aqueles que sentem que algo mais anda no ar?
Vá o diabo adivinhar...
A verdade é que se notou que os "bushenses" não ficaram felizes com a aceitação e abertura do Iraque às exigências dos EUA e do Reino Unido, com total apoio dos restantes aliados (15-0). Queriam mesmo guerra.
E, agora?
Bom, vamos esperar que o bom senso impere e que, pelo menos, neste Natal e fim-de-ano 2002/03 vivamos com a paz que todos reclamam mas que nenhum permite.
Porque seremos assim? Com que raio de massa somos nós feitos que nunca estamos bem com o bem que temos nem queremos o mal que semeamos?
O senhor George W. Bush e seus pares -"donos" de todo o armamento do mundo e arredores- estão com medo de quê?
Que interesses os movem ao ponto de desejarem uma guerra que mais ninguém quer nem têm provas suficientes que a justique? Ou têm provas e não as divulgam convenientemente? Alguma coisa se movimenta no ar...
São demasiadas interrogações para os nossos poucos conhecimentos.
Só de uma coisa estamos certos. Se continuam a pensar que a PAZ SÓ SE CONSEGUE COM A GUERRA, o diabo da indesejável guerra vai continuar por muitos, muitos anos. Sem fim...
Será que nunca mais mudamos? O tempo passa, homens e mulheres morrem, o que vão ficando prosseguem o mesmo ritmo de crescimento, progresso e morte! Um ciclo misterioso, vicioso e odioso!
Mas, como somos humanos, não há nada a fazer!
Nem sequer temos o direito à indignação, neste caso.

JMC



Tu cá Tu lá com os leitores

Olá, olá, gente da boa!

Dizem que a neve já nos anda a rondar a porta, paciência.
Vamos à diversão e esquecer o nevão...

Estamos de parabéns!
Dia 9 de Julho de 2003 os Correios do Canadá lançam oficialmente o selo de homenagem ao seu primeiro mensageiro postal, o Português PEDRO DA SILVA.
Quando o serviço de correio foi introduzido no Canadá em 1693, coube a Pedro da Silva a tarefa de transportar por Canoa o correio entre Montreal e Québec.
O selo celebra também o Quinquagésimo Aniversário da Imigração oficialmente sancionada de Portugal para o Canadá. As comunidades luso-canadianas radicadas no Canadá dão hoje um testemunho de vitalidade, dinamismo e respeitabilidade na sua contribuição para com a sociedade em geral. Se é coleccionador não deixe fugir a oportunidade...

... e tristes, também!
O fogo que danificou parte da sede-social do Arsenal do Minho provocou a anulação das festas e a mudança de instalações até que os arranjos sejam efectuados. Assim, Tony Letra, Presidente da Asssembleia Geral do Arsenal do Minho de Toronto, alerta os seus sócios e amigos de que as próximas festas vão ter lugar na sede-social do FC Porto de Toronto, por gentileza dos azuis-e-brancos locais.
A solidariedade entre nós não é palavra vã... como muitos apregoam.

Este fim-de-semana tem lugar na Igreja de Santa Inês, em Toronto, as festas em Honra de Santa Cecília, a padroeira dos músicos. Sábado e Domingo não faltarão motivos para uma visita ao salão de festas da Igreja e Santa Inês onde terão Bar e petiscos, arrematações, bingo, bazar e muito mais.
O Mordomo António Silva convida os portugueses a participar na festa de Santa Cecília que começa sábado, dia 23, pelas 19h00. Música de dança, folclore com o Rancho da Associação Cultural do Minho e um concerto pela Banda Lira N.S. de Fátima. No domingo, às 13h00, Missa em Honra de Santa Cecilia e, às 14h00, a Procissão em redor da Igreja acompanhada pela Banda Portuguesa de Hamilton. A partir das 17h00, música com o DJ-Dynamic Sounds, concerto pela Banda Portuguesa de Hamilton e actuação do Rancho Cantares e Bailares de São Miguel. Não faltem.

Sábado, dia 30, a Associação Cultural Capelense do Ontário comemora o seu 6o. Aniversário.
Os festejos têm lugar na sala de festas da Local 183, com início às 18h00. Actuarão na festa, Maria dos Anjos, Island Girls e Sounds Good Production. Para mais informações contactem Manuel Sousa: 416 953-6176. Parabéns!

E, sem darmos por isso, já estamos nas FESTAS DE NATAL!
Assim, e como já é da tradição local, a Casa do Alentejo de Toronto, em conjunto com a CIRV-fm, realiza a Festa de Natal da Criança, sábado, dia 14 de Dezembro, na sua sede-social. Papás e mamãs, inscrevam as vossas crianças - de um mês de idade até aos 10 anos- a tempo e horas para que elas possam receber a prendinha habitual. Informações e inscrições na Casa do Alentejo: 416 537-7766. CIRV-fm transmitirá em directo, das 17h00 às 19h00, o espectáculo com artistas locais.
Curiosamente, este ano, apoiamos também o First Portuguese na sua Festa de Natal do Idoso, iniciativa que terá lugar no domingo, dia 1 de Dezembro. Desde já, a todos boas festas!

MANJAR DAS MARIAS
Dia 1 de Dezembro às 13h00 na Casa do Alentejo de Toronto, 1130 Dupont Street (Dufferin/Dupont).
$15.00 por pessoa. Todos são bem-vindos.
Comida portuguesa deliciosa, feira de quinquilharias, rifas com prémios originais, entretenimento, leitura do Tarot, maquilhagem infantil e muito, muito mais.
Para compra de bilhetes, por favor contacte Isabel Maria: 416 993 8677 ou Maria de Fátima: 905 829 1549
Angariação de fundos destinada ao Congresso de 9-11 Maio

A VEZ E A VOZ DA MULHER IMIGRANTE PORTUGUESA

Que tal, há por onde escolher?
Claro, e nas páginas interiores muitas mais iniciativas capazes de os atrairem.
Não deixem para amanhã o que podem fazer hoje!

JMC

4 anos de O Milénio

Continuação da página 1

Não vamos dar parabéns a nós próprios. Em última análise isso seria estúpido. No entanto cremos que devemos, isso sim, saudar os leitores que procuram, cada vez com mais assiduidade este jornal, fazendo com que ele esgote todas as semanas. Existe também o importante apoio comercial que temos de agradecer. Os patrocinadores que apoiaram a publicação desde o princípio e aqueles que, mais tarde, se lhes viriam a juntar.
Ao consultar O Milénio, o leitor apercebe-se disso e essa é a razão principal da sua procura, detectando a nossa contribuição no desenvolvimento da comunidade, lavrando honras que cabem a muitos que a compõem pelos seus feitos, pelo seu trabalho, pelas suas ideias enfim, pelo destaque que conseguem nas iniciativas que se propõem realizar.
O jornal O Milénio é isso: escrever a comunidade. Não deve escapar também, ao olhar atento de alguns leitores, o aperfeiçoamento de qualidade que a publicação tem vindo a sofrer gradualmente no aspecto gráfico. Bastará consultar uma das edições antigas e compará-la com esta para rapidamente se chegar a essa conclusão.
Entendemos que não basta publicar um jornal, é preciso uma constante busca de perfeição que, inatingível, continuamos a procurar. E ainda bem que ela é inatingível porque assim, a vida desafia-nos a fazer sempre melhor.

DASM

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.
CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526
1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9 Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher: Frank Alvarez
Director: José Mário Coelho
Subdirector: Alberto Elmir
Chefe de Redacção: José Mário Coelho
Subchefe de Redacção: Domingos Melo
Paginação: Jamie Iria e Domingos Melo
Tradutora: Ana Fernandes

Colaboradores: Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Luís Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista e Mateus Machado
Correspondentes: Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Dra. Lucinda Ferreira (Coimbra)

Colaboração Fotográfica: Silva Photography, Aires Whytton e Danny Custódio.
Publicidade: Manuel Gonçalves, Bill Farsalas, Bon Falcone, Maggie Medeiros, Fátima Martins, Bernardete Gouveia
Bureau em Hull e Ottawa:
Joaquim Medeiros Tel: 1-819-770-0740

Mancha de fuel do "Prestige" 25 milhas a norte das águas portuguesas

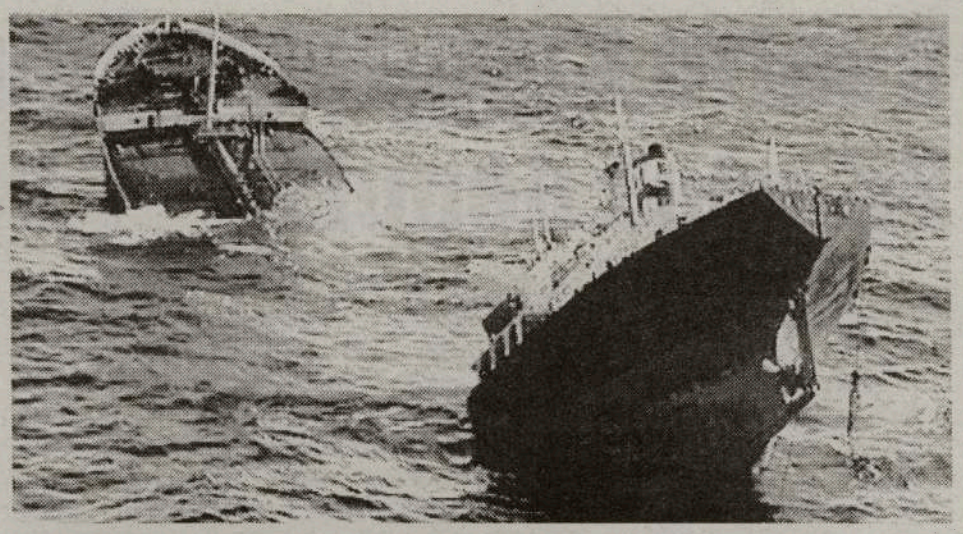
A mancha de fuel libertada pelo petroleiro "Prestige" no local onde se afundou continua a 25 milhas a norte da Zona Económica Exclusiva (ZEE) portuguesa e a 140 milhas de Caminha, anunciou o Instituto Hidrográfico (IH).

"O vento está a soprar de sul, arrastando a mancha para norte, em direcção à costa da Galiza", afirmou Augusto Ezequiel, director técnico do IH na manhã de quarta-feira.

A mancha de fuel que surgiu no mar, após o afundamento do petroleiro, alterou a sua forma, assemelhando- se a um polígono irregular, com a parte mais larga com oito milhas e a mais estreita entre quatro a cinco milhas.

"Um avião da Força Aérea está a tentar recolher amostras da mancha para saber se se trata de combustível do petroleiro, ou do fuel que este transportava", adiantou Augusto Ezequiel.

O responsável explicou que um avião da Força Aérea sobrevoou também a costa portuguesa, não detectando novas manchas na costa.



Petroleiro Prestige afunda na costa ibérica, com quase 77 mil toneladas de óleo a bordo

Governo está a tomar "todas as medidas" relativamente ao "Prestige" diz PM

O primeiro-ministro Durão Barroso assegurou na 4ª feira que o governo está a "tomar todas as medidas" para minorar as consequências para Portugal do derrame de crude do petroleiro "Prestige", afundado na costa da Galiza.

À saída da audiência semanal de trabalho com o presidente da República, Jorge Sampaio, o primeiro-ministro assegurou que os ministérios do Ambiente, Defesa e Negócios Estrangeiros estão a trabalhar para "prevenir as consequências negativas" para Portugal do afundamento do petroleiro.

"Não tenho dúvidas de que o acidente se deu na zona económica exclusiva espanhola, mas não há fronteiras desenhadas. Podem mais as ondas e os ventos do que os governos", afirmou Durão Barroso.

FOTO JEAN-PIERRE MULLER/EPA/LUSA

O delegado do governo espanhol na Galiza anunciou que não houve novos derramamentos de crude desde o afundamento do "Prestige", mas admitiu a existência de "muitos riscos" na situação.

Governo compensará pescadores se houver restrições

O governo compensará os pescadores portugueses caso haja restrições à pesca provocadas pelo crude do navio "Prestige", que se afundou na Galiza, afirmou na 4ª feira o ministro da Presidência, Nuno Morais Sarmento.

Morais Sarmento falava após a reunião do Conselho de Ministros, onde o ministro de Estado e da Defesa, Paulo Portas, informou o executivo do que Portugal está a fazer para acompanhar a situação.

As indicações sobre ventos e correntes apontam para "um afastamento" da costa portuguesa do combustível derramado pelo navio, afirmou o ministro, assegurando que se a situação se inverter, "poderá haver compensações" aos pescadores portugueses que se vejam impedidos de pescar.

Apesar de o governo espanhol ter já anunciado ajudas aos pescadores galegos, em Portugal o governo diz que tal ainda não se justifica, uma vez que por enquanto não houve necessidade de impor restrições à pesca.

O ministro da Presidência afirmou que existe "um esforço de acompanhamento" de todas as mercadorias que vêm da Galiza, especialmente pescado.

Na terça-feira as autoridades sanitárias portuguesas fiscalizaram "trinta toneladas" de peixe comercializado em grandes superfícies, em relação às quais o governo está mais atento.

O acompanhamento da maré negra provocada pelo navio "Prestige" que se afundou na terça-feira está a ser coordenado em Portugal pelos ministérios da Defesa, Ambiente e Cidades, Agricultura e Pescas.

O Conselho de Ministros aprovou a criação da Autoridade da Concorrência, que condensará competências atribuídas à Direcção Geral de Comércio e Concorrência e do Conselho da Concorrência.

O ministro da Economia, Carlos Tavares, afirmou que a nova entidade permitirá "simplificar a regulamentação e reforçar a regulação no mercado português".

O Conselho de Ministros aprovou também vários diplomas de iniciativa do Ministério dos Negócios Estrangeiros, como uma resolução para estimular a cooperação transfronteiriça entre Portugal e Espanha.

Morais Sarmento explicou que esse diploma permitirá tirar vantagens para as desfavorecidas zonas raianas de ambos os países.

O executivo aprovou também acordos com El Salvador quanto à emissão de vistos e passaportes, um acordo de transporte aéreo com a República Eslovaca, um acordo com o Paraguai para o combate ao tráfico de droga e outro acordo com o Brasil relativo à troca de notas.

Do Conselho de Ministros saiu também um decreto-lei para organizar a transferência de verbas oriundas dos concursos de apostas mútuas para as regiões autónomas e para o desporto escolar e outro diploma que atribui à região autónoma da Madeira competências no âmbito da actividade do Instituto Geográfico Português.

Com o receio que o fuel atinja a costa, pescadores apanham mariscos e mexilhões na cidade de El Grove, na Espanha

Pessoas trabalham na limpeza da praia de Malpica, costa noroeste da Espanha.

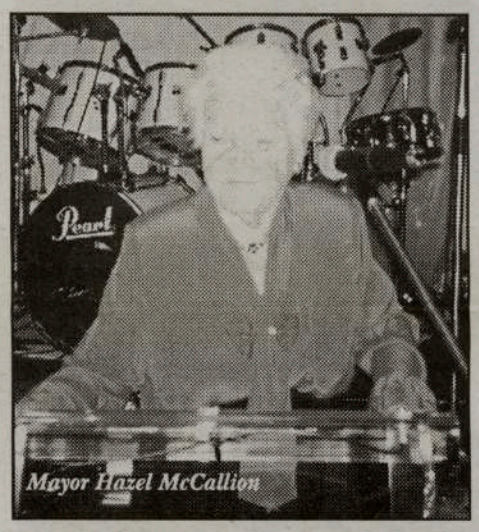
Centro Cultural Português de Mississauga, 28 anos depois

Grupo de actuais dirigentes do CCPM.

Foram muitos dias de canseiras, trabalho, sacrifícios, mas valeu a pena!

O Centro Cultural Português de Mississauga -CCPM, finalmente inaugurou oficialmente as suas novas e magnificas instalações -24 mil pés quadrados, em ambos os pisos!-, com a benção de Monsenhor Eduardo Resendes e a presença da adorável Presidente da Câmara Municipal de Mississauga, Hazel McCallion.

Quer no "Porto de Honra", na sexta-feira, quer no "Jantar de Gala", no sábado, o salão encheu de sócios e amigos, com a honrosa presença de grande parte dos Presidentes do passado que, num gesto bonito do Presidente em actividade, Gilberto Moniz, foram calorosamente saudados e homenageados. Todos eles, no seu discurso simples e emocionado, congratularam-se pelo muito que já foi feito e, esperam com confiança, que sejam capazes de continuar a colaborar na caminhada do CCPM e que os vindouros, particularmente os mais jovens, consigam fazer melhor do que eles, ou, na pior das hipóteses, que consigam manter o clube ao nível em que se encontra. A Mayor Hazel McCallion exaltou mais uma vez os portugueses de Mississauga e não teve hesitações em dizer que "o CCPM é o melhor centro cultural de Mississauga". E, claro, pediu que os portugueses não deixem de prosseguir na sua caminhada progressiva em Mississauga, nem abandonem a municipalidade após terem dado tanto do seu trabalho e da sua fé cristã que tão bem os sabe manter em crescimento e em família.


Mayor Hazel McCallion

Hazel McCallion -juntamente com José Mário Coelho em representação de Frank Alvarez-, rodeada de dirigentes e amigos do CCPM, descerrou a vitrine onde se encontra o vestido negro de Amália Rodrigues, um recanto atractivo da recepção do clube, junto das placas onde estão registados os nomes das pessoas e firmas que apoiaram a iniciativa de Frank Alvarez.

Um momento histórico que perpetua a memória da diva do fado, em paralelo, com a abertura oficial da nova sede-social do Centro Cultural Português de Mississauga. Um centro não regionalista que nasceu para albergar todos os portugueses do Continente, Madeira e Açores, sem esquecer os oriundos dos países de língua oficial portuguesa-PALOP s.

Gilberto Moniz salientou o trabalho das mulheres no CCPM, incluindo a sua própria mulher Helena que nunca se negou a colaborar nos bons e maus momentos. Não esqueceu a preciosa ajuda dos comerciantes e indústrias que contribuiram imensamente para o sucesso da colectividade e os Órgãos de Comunicação Social que sempre divulgaram os acontecimentos de apoio e recolha de fundos. Por fim, mencionou os sócios e amigos do clube que, desde a primeira hora, estiveram sempre presentes, nunca abandonando as iniciativas de engrandecimento do CCPM, ao fim e ao cabo "a nossa segunda casa".

Victor Vieira, Presidente do Conselho Fiscal -"um jovem avô"-, pediu que todos continuassem unidos para que a obra prossiga. O Presidente da Assembleia Geral e Presidente da Pró-Sede, Raimundo Favas, depois de um bravo elogio de José da Costa, que o emocionou até às lágrimas, historiou um pouco os acontecimentos, premiou os elementos presentes da Pró-Sede que, como afirmou, "sem eles nada se teria conseguido". Foram momentos inesquecíveis para muita gente. Quanto mais difícil é a caminhada mais saborosa é a chegada à meta! O Director Paulo Pavão, para justificar a nossa última observação, foi reconhecido como o "Sócio do Ano", prémio que lhe foi entregue por Raimundo Favas, sob o forte aplauso de todos os presentes.

O Professor Dr. José Carlos Teixeira, entregou ao CCPM, o livro "The First 10.000 Years Of Mississauga", cujo capítulo 15, "The Village Of Dream Homes - The Portuguese In Mississauga", foi escrito por si, e apoiado pela Mississauga Heritage Foundation.

Na sexta-feira, a gentil Vânia foi a MC da noite, o mesmo acontecendo no sábado mas, desta feita, com a companhia do Vice-Presidente, Jack Prazeres. No campo artístico, o DJ-TNT Productions proporcionou o som e luz e, nas variedades, Steve Vieira, Isabel Sinde, Steve Medeiros, Rebeca, Tony Rebelo, Valber & Vanille e Os Panteras animaram a festa.Uma festa que redundou em grande êxito, num clube que é orgulho de todos nós! Passaram-se 28 anos. Quantos mais passarão?

Os jovens da "casa" que respondam. ▶

Mesa de honra: Gilberto Moniz, casal Favas, José Carlos Teixeira, George Cartson e Hazel McCallion.

A benção e oração do jantar feita por Monsenhor Eduardo Resendes aqui ladeado por Vânia e Jack Prazeres.

Entrega do livro "Mississauga 10.000 years" pelo Prof. Dr. José Carlos Teixeira.

Joe Eustáquio na entrega de prendas ao CCPM em representação do Peniche e ACAPO.

Raimundo Favas premiando o sócio do ano Paulo Pavão.

Comissão Pró-Sede: Alberto Rocha, Alcides Costa, Armindo Silva, Avelino Fonseca, Carlos Botelho, Deodato Medeiros, Dr. Adilson Araujo, Dr. David de Meio, família de Ercílio Monteiro, Gilberto Moniz, Horácio Domingos, Ilídio Cotto, Jack Prazeres, João Cordeiro, José da Costa, José Gonçalves, José Mendes, Ligia Nóbrega, Luísa Sousa, Manuel Gaspar, Maria de Lourdes Costa, Monsenhor Resendes, Raimundo Favas, Tibério Branco e Victor Vieira.

Grupo Coral Juvenil da Escola de Português do CCPM.

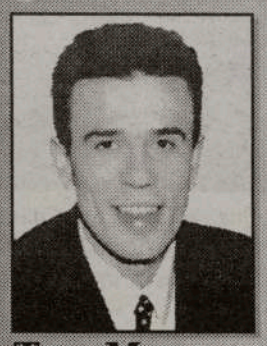
► Numa demonstração de simpatia e admiração, estiveram presentes representantes de clubes e associações que felicitaram o clube e deixaram uma recordação: Joe Eustáquio (ACAPO e Peniche C. Club), Carlos Pereira (Angrense), Valter Oliveira (Casa do Benfica), Manuel Alexandre (Vasco da Gama de Brampton), Paulo Pereira (Associação C. do Minho), Luís Rocha (Lusitânia), Paulo Pereira (Associação Migrante de Barcelos), Cesário Brás (FC Porto), António Santos (Casa das Beiras), António Oliveira (Sporting), Peter Fereira (First Portuguese e Congresso Nacional) e Fátima Silva (As Tricanas). Tudo e todos de parabéns!

JMC

Momentos do descerramento da vitrine onde se encontra vestido negro de Amália.

HOMELIFE GALLERIA REALTY INC.

HOME LIFE



TONI MARTINS
Sales Representative

Tel: 416-535-8000
Fax: 416-539-9223

1245 Dupont St.,
Toronto ON M6H 2A6
Dufferin/Dupont
(Galleria Mall)

Juros para si a 5,45% por 5 anos com privilégios de pré pagamento de 30% por ano.

ST CLAIR/LANSDOWNE

Casa sólida em tijolo, em excelentes condições e pode servir 1 ou 2 famílias. Garagem com telhado novo. Aquecimento e ar condicionado também novos.

$274,900.00

DUFFERIN/BLOOR

Casa com 15 anos, toda em tijolo. 3 quartos de cama com chão de parquet no 2º andar. 1º andar com cozinha espaçosa com saída para o quintal e duas salas. Cave acabada e Garagem.

$274,900.00

5,45% são garantidos por 120 dias com pré aprovação. "Contacte-me"

ST CLAIR/LANSDOWNE

Prédio completamente renovado. 7 apartamentos + 7 escritórios. Sports Bar, tudo alugado, com rendimento anual de $145,000.00. Cave acabada e entrada separada, vaga com possibilidade para sports bar. Excelente investimento.

$1,149,000.00

DUNDAS/DOVERCOURT

Restaurante Bar todo equipado com excelente clientela e com despesas baixas.

$39,900.00

Se tem propriedade para vender, Novembro será o mês ideal.

COLLEGE/GRACE

Casa grande com 10 divisões em boas condições pode servir 2 famílias. Toda em madeira e cerâmica. 4 divisões por andar cave acabada com driveway.

$319,000.00

MISSISSAUGA HURONTARIO/DERRY

Casa com 2 anos, toda em tijolo, 2 andares com 3 quartos de cama. Quarto de casal com casa de banho privada. 1º andar com sala de estar e jantar em madeira, cozinha grande à portuguesa em cerâmica com saída para o quintal. Driveway privado com garagem e estacionamento para 4 carros. Cave acabada.

$259,900.00

Avaliação computorizada na sua presença sem algum compromisso.

Associação Luso-Canadiana Romeiros de São Miguel

O Mestre António Tabico, membro-fundador da Associação Luso-Canadiana Romeiros de São Miguel, comunica aos irmãos que vão começar as reuniões de preparação para a Romaria 2003, aos Domingos, na Igreja de São Mateus, em Toronto, com início às 14h30.
Os irmãos que pretendam participar na Romaria e que adiquiram a passagem aérea até 15 de Janeiro de 2003, só pagam $600. dólares e, depois desta data, pagarão $690. dólares.
Mais informações, contactando o Mestre António Tabico, pelo Telefone: 416 533-5485, ou o Contra-Mestre Durval Faria: 905 459-1124.

Aniversário do FC Porto de Toronto

O FC Porto de Toronto comemora o seu aniversário de 29 a 30 de Novembro na sua sede-social.
Os convidados de honra são os conhecidos e admirados antigos campeões europeus do FC Porto, Madjer e Lima Pereira.
Mais uma jornada brilhante para o FC Porto de Toronto. Nem sempre é possível "alinhar" com Madjer e Lima Pereira, não acham? As nossas felicitações aos "portistas" locais.

Artnova FURNITURE PLUS

Manuel da Silva

"O Natal já chegou a Artnova Furniture."

Agora em Artnova Furniture:
-POUPA DINHEIRO
-RECEBE UM PERÚ
-NÃO PAGA ATÉ 2004
Toda a casa seja velha ou nova precisa ser mobilada por Artnova.

Agora pode poupar muito dinheiro nas suas compras de mobílias e electrodomésticos. Durante este saldo em Artnova Furniture você não só poupa dinheiro, como ainda em todas as compras superiores a $500.00 recebe um PERÚ para a sua festa.

Quer comprar bom, bonito e barato?

VISITE JÁ A ARTNOVA FURNITURE PLUS

992 Bloor St. West, em Toronto
416-532-1133

M22

Comunidade:

Sexta-feira, dia 22
-Festa da Juventude da Comunidade de Brampton, no Vasco da Gama C. Center. Informações com Tânia Almeida: 905 280-3079.

Sábado, dia 23
-IV Aniversário d Os Amigos de Rabo de Peixe do Ontário, no Ukrainian Hall, com a presença do José Nazário (USA), Mexe-Mexe e bailinho. Info: 416 536-3364.
-Angariação de fundos para a 3a. Idade da Associação Cultural e Humanitária da Atalaia/Lourinhã. Info: 416 658-5188.
-Jantar e "Matança de Porco" no Amor da Pátria, na Igreja de Sta. Helena.
-Festa de Natal da Local 183, com recepção às 18h00. Info: 416 241-1183.
-Matança do Porco no Lusitânia de Toronto. Baile com J. Carlos e M. Paulo. Morcela, Feijoada, Torresmos de Toucinho e Molho de Bofe.
-Baile da Caneca no Angrense de Toronto. Info: 416 537-1555.
-Baile e Matança de Porco no Graciosa C. Centre. Info: 416 533-8367.

Domingo, dia 24
-Exposição/Feira de Numismática, Notafilia e Filatélia, no Sporting C. P. de Toronto, entre as 09h00 e as 16h00. António Cruz: 416 294-9266.

Sexta-feira, dia 29
-Caso esteja pronta, o Vitória de Setúbal realiza um "Porto de Honra" na sede-social.
-Eleiçao da Miss Brasil/Canadá 2002, no Ambiance Banquet Hall.
Info: 416 828-5514.

Sábado, dia 30
-Comemoração do 6o. Aniversário da Associação Cultural Capelense do Ontário, na sala de festas da Local 183.
-Festa do 4o. Aniversário do Rancho Folclórico "Os Amigos" do Peniche C. Club, no salão de festas do Canadian Madeira Club.
-Festa de confraternização e entrega de prémios aos campeões da TSA League, a equipa do Gil Vicente de Toronto, no Dundas Banquet Place, com início às 19h00.
-Jantar e Chamarrita no Asas do Atlântico. Info: 416 532-3649.

Domingo, dia 1 de Dezembro
-NATAL DO IDOSO do First Portuguese, na sede-social da Casa das Beiras, com o apoio da CIRV-fm, FPtv e O Milénio. Informações: 416 531-9972/71.
-Eleição dos novos Corpos Gerentes da ACAPO, na sede da Casa das Beiras, com início às 15h00.

Sábado, dia 7
-Festa de Natal anual da Associação dos Amigos dos Deficientes -A.D.A.P.T.O., pelas 18h00. Informações com Maria Parreira: 416 535-0176.
-Festa do Natal da Criança da Comissão de N. Sra. Da Luz da Igreja de S. Mateus, em Toronto. Jantar, ofertas e baile. Info: 416 536-6871.

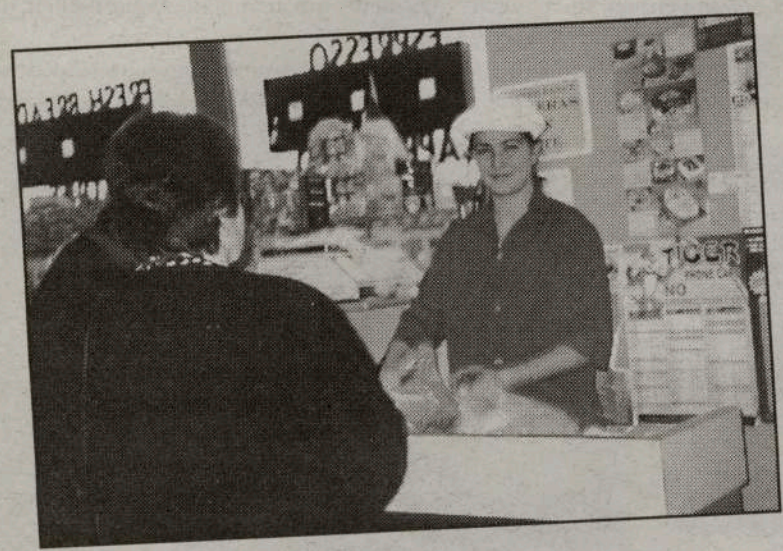
Sábado, dia 14
-Festa de Natal da Associação dos Deficientes Portugueses na Local 183, com início às 19h00. Info: 416 536-4679.
-Festa de Natal do pessoal da CP Auto-Body, ao meio dia. Augusto Pires convida os seus clientes e amigos ao convívio natalício. Info: 416 604-7000.

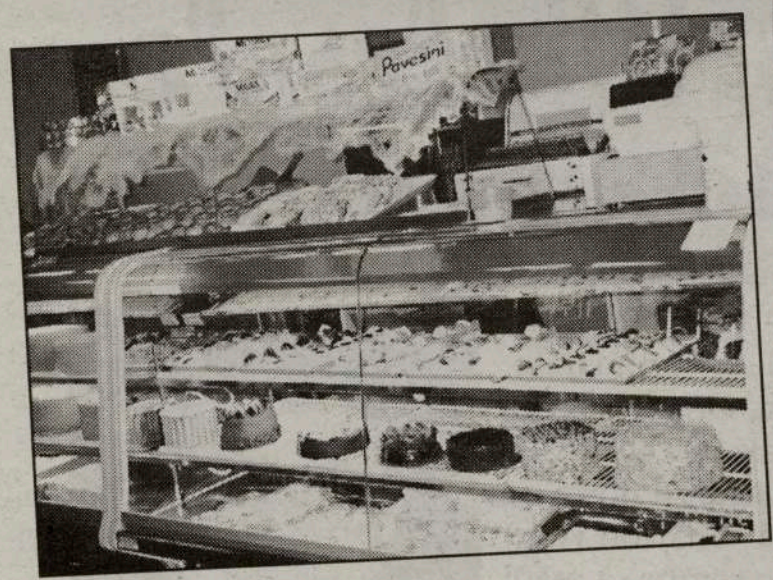
Sábado, dia 21
-Festa de agradecimento da Casa do Alentejo aos artistas, MC s e voluntários que colaboraram graciosamente em 2002. Info: 416 537-7766.

Adopções de crianças e apoios

Este mês de Novembro é o "Mês da Adopção". A propósito, trouxemos até à rubrica "Opinião" da CIRV-fm duas senhoras não profissionais mas com experiências pessoais neste campo tão importante da sociedade.
Assim, começamos por informar que dia 24 de Novembro, das 10h00 às 17h00, realiza-se uma Conferência na Adoption Council of Ontario sobre o tema e, depois, no dia 30, uma sessão de Informação. Podem obter mais detalhes contactanto pelo telefone: 416 482-0021, ou www.adoption.on.ca, ou ainda: www.plantingtheseedsofchange.com
Para outras mais informações, podem também chamar a D. Fernanda Romany, pelo número: 905 470-1318.

Quanto ao apadrinhamento de crianças e, particularmente, de Moçambique, podem contactar a "Casa da Formiga" pelos telefones: 011 258-1430-712, ou 011 258 82 300 349, ou E-mail: delcimigas@emilmoz.com, ou machimigas@hotmail.com
Em Toronto, podem contactar a D. Leonete Vinagre: 416 657-0680.





BOLOS PARA TODAS AS OCASIÕES

PÃO SEMPRE FRESCO

DIARIAMENTE QUEIJOS PORTUGUESES DE TODAS AS QUALIDADES

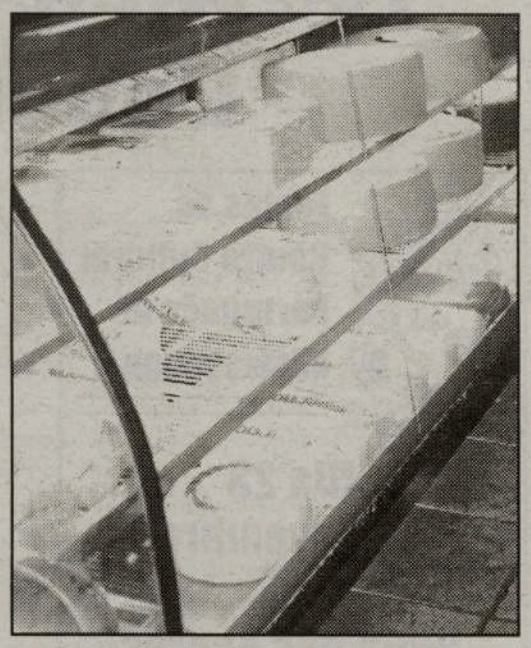
CHOURIÇOS, MORCELAS E CARNES FRIAS DE TODAS AS QUALIDADES E SEMPRE FRESCAS

RISSÓIS DE CAMARÃO E PASTÉIS DE BACALHAU SEMPRE QUENTINHOS

SERVIÇO COMPLETO DE MERCEARIA

SOCIALIZE COM A FAMÍLIA E OS AMIGOS NA PADARIA LAZAR SABOREANDO O TRADICIONAL CAFÉ EXPRESSO, CAPUCCINO, CAFÉ OLÉ OU CANADIANO.

PADARIA LAZAR SITUADA NO CORAÇÃO DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MISSISSAUGA EM FRENTE À IGREJA DE CRISTO REI



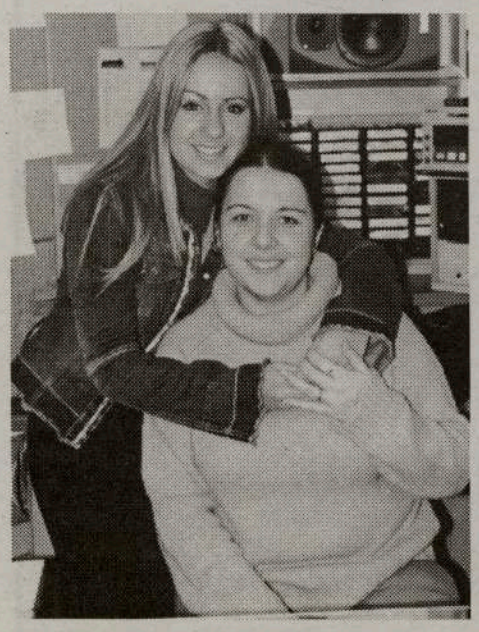
Padaria LAZAR

325 Central Parkway West #43
Mississauga, On L5B 3X9
905-896-1040

M39

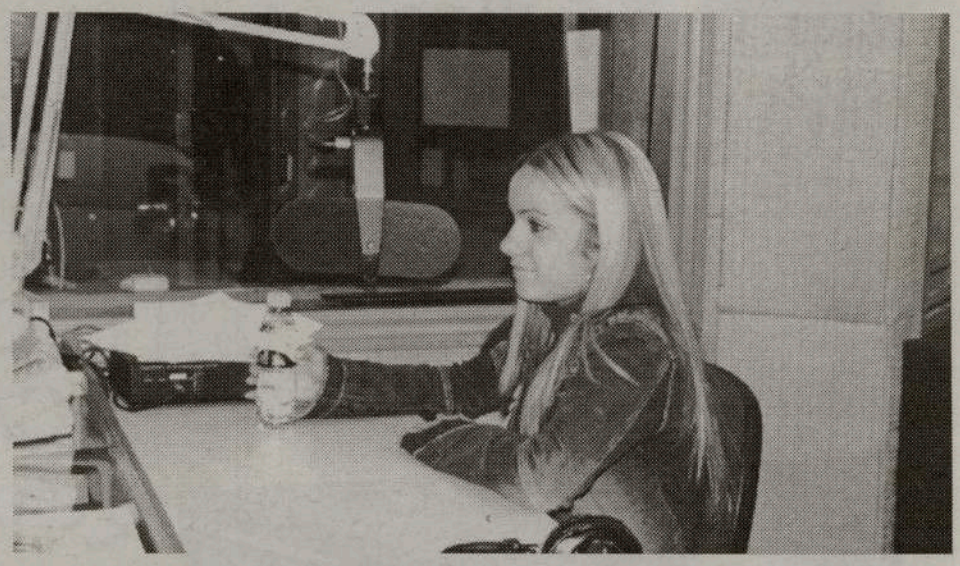
AMANDA PONTES uma estrela que já brilha

É jovem -apenas 14 anos-, muito bonita, atraente, simpática e com uma voz que se adapta perfeitamente aos ritmos de hoje.
Amanda Pontes nasceu em Winnipeg, filha de um casal oriundo dos Açores, amante da arte e que, dentro das possibilidades, encarreirou as três filhas para os caminhos da música, da dança e do canto. Foi feliz o casal Pontes. Cada uma das três filhas soube apreciar as "ofertas" familiares e conquistaram o seu lugar no campo artístico de Winnipeg, sem nunca deixarem a escola ou a casa paterna. A mais velha das irmãs, mais dedicada à dança -Jazz e folclore-, em fim de curso universitário vai abandonar as lides artísticas, casar e prosseguir uma nova carreira, a de enfermeira oficial. A do meio, a Crystal Pontes, dedicou-se mais às canções e está já em processo de gravar um segundo álbum e, em breve, radicar-se em Toronto para onde vem estudar e procurar ir mais além no campo musical. E, a mais jovem, a Amanda Pontes, depois de acompanhar as irmãs na dança, no folclore e nas cantigas, concluiu que o mundo das canções é o seu mundo...



Amanda Pontes confraternizando com Ana Fernandes.

Amanda Pontes frequentou o Royal Dance Conservatory em Ballet, Tap e Jazz (4 anos). Participou em peças teatrais, grupos folclóricos e danças de Carnaval, cantando. Sem pôr de lado a escola é, segundo o pai Mário Pontes, uma excelente aluna-, Amanda Pontes já pontifica em muitos espectáculos no Canadá e nos EUA, no Brasil, no Continente Português e nos Açores, tendo vencido alguns festivais de canções (Algarve e USA) para jovens. Fez uma grande festa de apresentação do seu primeiro álbum em Winnipeg e, de seguida, no Oasis Convention Centre, em Mississauga/Toronto. Juntamente com Daniel Carvalho e Henrik Cipriano, Amanda Pontes mostrou todo o seu potencial, cantando, dançando e enchendo o salão com a sua boa e contagiante voz. Conquistou o seu lugar.
Uma estrela que já brilha e que há-de ir muito mais além no nosso firmamento comunitário e não só.
-Quero realmente tentar a minha sorte no meio de língua inglesa mas nunca deixarei de cantar em português! - Garantiu Amanda Pontes, em diálogo connosco. Sendo jovem e tendo nascido no Canadá, Amanda fala bem a língua de Camões pois, seus pais, sempre ensinaram a língua às três filhas, sempre se orgulharam da língua materna e da sua origem, bonita lição de vida que trasmitiram às filhas.



Amanda Pontes em entrevista na CIRV fm.

A jovem Amanda Pontes, no palco, parece uma veterana, cheia de à-vontade, movimento e classe.
-Já são muitos anos em cima do palco, comecei pelos 2 anos, sinto-me bem, o público gosta de mim... espero que continue assim e que compre o meu CD. - Disse, com ar maroto, acrescentando. - Vou procurar melhorar, continunado a estudar, a aprender com os mais velhos e a vir mais vezes a Toronto onde há sempre muitos espectáculos e muitos bons artistas. Aqui é tudo diferente!
Diferente, sim, mas nem sempre melhor, julgamos nós.
A Dismusica assumiu a responsabilidade da edição e distribuição do álbum de Amanda Pontes. O pai de Amanda, Mário Pontes, é o "agente artístico" natural, sempre ao lado das filhas e, em especial, do mais jovem rebento. Informações e contratações, chamada grátis: 1-800-520-3347. Também pelo E-mail: apontes@mb.sympatico.ca
Desejamos à jovem AMANDA PONTES os maiores êxitos. Ela e a família merecem-nos.

JMC

Horácio Domingos Wholesale

Domingos Meat Packers Ltd.

Festas do Centro Cultural Português de Mississauga

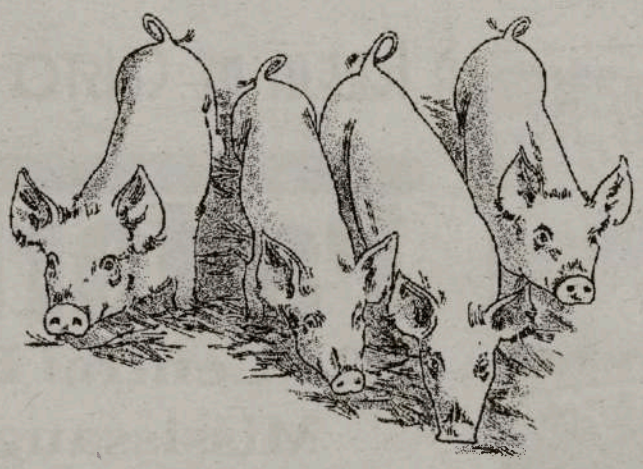
Dia 23 de Novembro

Baile dos Açores

Conjunto Tabú

INFO: 905-286-1311

Visite Horácio Domingos Wholesale Meats Ltd., nas novas instalações, situadas no 3249 Lenworth Drive, Mississauga, Ont. L4X 2G6.
Telef: 905 602-7746 e o Fax: 905 602-4547.
(Entre a Dixie Road e a HWY #427, a norte da Dundas, perto da Wharton Way)
Horácio Domingos, um amigo sempre à mão!



Horácio Domingos

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

M21

R & S Inc.

LIQUIDATION OUTLET

Grandes armazéns de venda directa ao público

Baby Lotion
Apple, 365 ml
79¢

Casacos
todos os tamanhos
$19.99

Cobertores
2 peças
$34.99

Espuma para banho
Country Store 237 ml
49¢

Pantene
Shampoo 300 ml
$2.49

Carpetes
2x8 $32.00
2X3 $12.00
2x4 $16.00
3x5 $30.00
4x6 $48.00
5x8 $70.00
8x10 $160.00

Sapatos de criança
$9.99

Shique
Herbal conditioner or
Shampoo 355 ml
79¢

Caixas para o lanche
de crianças
pequena 99¢
grande $1.99

Natural Sensations
body wash
69¢

Crest
75 ml apenas
59¢
limite de 3

2084 Steeles Ave. E. Unit 7-8-9
Brampton, Ontario L6T 5A6
Tel: 905-874-0432
Toll-Free: 1-800-234-2142

Banda de Santa Helena - "Echoes" da nossa alma

O concerto anual de convívio e de Natal da "The Music Society of St. Helen s Inc." -mais conhecida por Banda de Santa Helena e coral Ecos de Portugal-, foi uma delícia para os nóssos sentidos saudosos das verdadeiras coisas portuguesas.

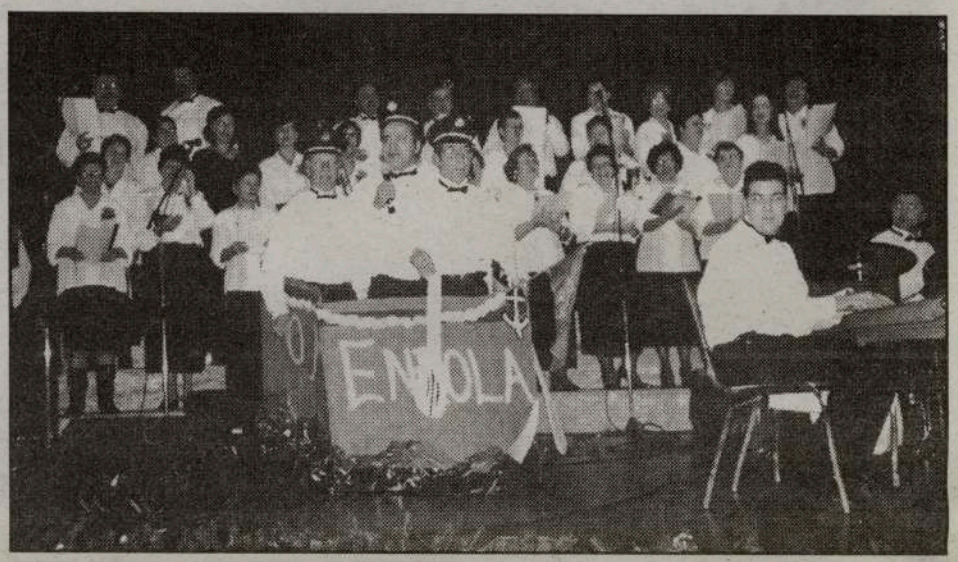
Uma banda afinada e bem conduzida pelo Maestro José Manuel Resendes, uma sociedade musical dirigda com saber pelo presidente Eduardo Costa, e um grupo de pessoas amigas, um punhado de "gente que sabe e tem vaidade no que faz e na paróquia que representa". A vaidade quanto baste, conquista pelo voluntarismo e paixão com que se dedicam à música e às cantigas populares de Portugal, fica-lhes bem, serve-lhes a preceito. Autênticos "fatos por medida" no corpo de todos os componentes, homens e mulheres, jovens e veteranos.

Depois do almoço, muito bem servido, e das palavras de boas vindas da MC-Maria Fernanda, e do elogio do Cônsul-Geral de Portugal-Dr. João Perestrello, o Maestro José Manuel Resendes deu início à "caminhada" musical com belíssimos trechos nacionais e internacionais, muito aplaudidos pela assistência, conhecedora e interessada

"O Destino marca a Hora" fechou com chave de ouro a parte respeitante à Banda de Santa Helena, na primeira parte do espectáculo. Soberba interpretação dos músicos, Alberto Moniz (Trompete), Guilherme Medeiros (Tuba), Danny Avelar (Bateria) e Joseph Resendes▶

Ecos de Portugal

Maestro José Manuel Resendes dirigindo a Banda de Sta. Helena.



Fernanda e Cristina
convidam os clientes e amigos a se deliciarem no

WINTERFEST
2003

Partidas de Toronto
a 17, 18, 19 e 20 de Janeiro/03,
por uma semana, com tudo incluído, desde $1.335.00, mais taxas; nas mesmas datas e por duas semanas, tudo incluido desde $2.125.00, mais as taxas.

Visite-as na Galeria Shopping Centre, na Dufferin e Dupont em Toronto

Tel.: 416-531-5000

M29

QUEM NÃO CONHECE O SABOR DAS FAMOSAS SANDWICHES DA SAN FRANCESCO'S FOODS?

JOE SOUSA TEM-NAS PARA SI, NO 3045 CLAYHILL, UNIT 1
(ESQUINA COM A DUNDAS ST. WEST-EAST DA MAVIS), EM MISSISSAUGA

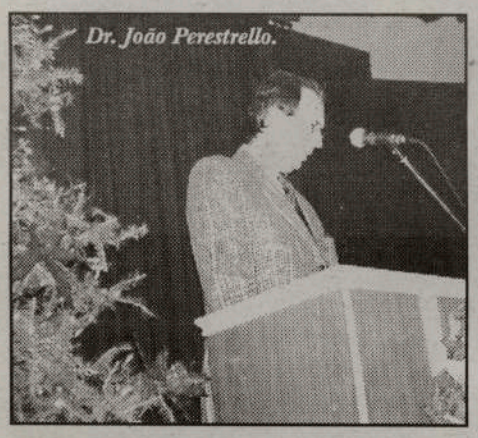
NO NATAL E NO ANO NOVO NÃO PERCAM TEMPO A COZINHAR. ENCOMENDEM AS VOSSAS REFEIÇÕES À FAMÍLIA SOUSA. BOM, FÁCIL E POR PREÇOS ESPECIAIS PARA AS FESTAS QUE SE APROXIMAM!

TODOS OS TIPOS DE SANDWICHES À ITALIANA, SOPAS, PASTA, QUEIJOS, PIZZA E SALADAS. ENTREGAS AO DOMICÍLIO.

ENCOMENDAS PELO TELF: 905 804-1548

M3

► (Teclados). Seguiu-se a presença do coral "Echoes of Portugal", com graciosas interpretações com destaque para "O mar enrola na areia" e "Tia Anica de Loulé", este último muito bem interpretado pela jovem Rosemary, uma jovem que tem lugar em qualquer revista à portuguesa, ou musical à nossa moda. Expressiva, comediante, e com boa voz. A segunda parte do programa foi preenchido pela banda e pelo coral


Dr. João Perestrello.

Maria Fernanda

com os temas do novo CD, DESPERTAI, o terceiro da Sociedade Musical da Paróquia de Santa Helena.
Mais um CD cheio de cantigas portuguesas, escolhidas "a dedo" e interpretadas com "o dedo" do Maestro José Manuel Resendes, um homem que tem dedicado parte da sua vida à música, quer no ensino, quer na direcção da Banda e do Coral. Um daqueles "desconhecidos" que merece todo o nosso respeito e apoio, mesmo que as entidades oficias nunca o "descubram" e não o reconheçam.
Aliás, toda a obra da Sociedade Musical da Paróquia de Santa Helena é digna de reconhecimento oficial.
As nossas felicitações a todos e um obrigado sincero pela bela tarde que nos fizeram passar.

JMC

Quarteto: Alberto Moniz (Trompete), Guilherme Medeiros (Tuba), Danny Avelar (Bateria) e Joseph Resendes (Teclados).

Desemprego em Portugal aumentou 29,5% num ano

A taxa de desemprego em Portugal atingiu os 5,1% no terceiro trimestre deste ano, uma subida de 1,1 pontos percentuais face a igual período no ano passado e de 0,6 pontos face ao trimestre anterior, revela o Instituto Nacional de Estatística (INE) esta quarta-feira.

Em termos absolutos, o número de desempregados portugueses passou dos 213.200 no terceiro trimestre de 2001 para os 276.100, o que representa uma subida de 29,5%. Só entre Junho e Setembro o número de desempregados aumentou em 33.100.
O número de pessoas à procura do primeiro emprego passou dos 37.100 para os 49.500.
O desemprego afecta de forma mais acentuada as mulheres portuguesas, com a taxa de desemprego feminino a fixar-se nos 6,2% contra os 4,8% em 2001. Entre os homens, a taxa de desemprego subiu dos 3,4 para os 4,2%.

WEST YORK CHEV-OLDS

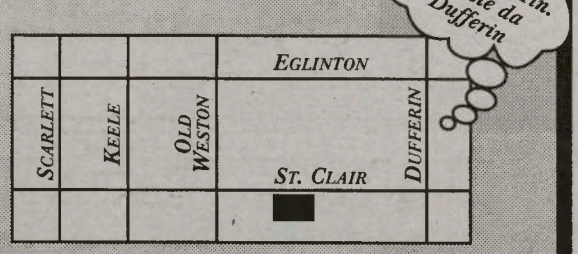
ANUNCIA A MAIOR CAMPANHA DE SALDOS DE SEMPRE DA GM.
AGORA AO COMPRAR UM CARRO NOVO DE 2002 OU 2003 VOCÊ GANHA DE $500.00 A $10,000.00 OU ATÉ O PREÇO DO SEU CARRO.
PARA ISSO É SÓ CONTACTAR A LINHA TELEFÓNICA GM.

West York Chev-Olds já lhe pode oferecer os novos modelos de 2003.
Agora não dá nada de entrada e West York faz o primeiro pagamento.

Até ao fim deste mês terá $300.00 em mercearias na compra de uma Venture Van.

West York CHEV OLDS
EARNING CUSTOMER TRUST & CONFIDENCE SINCE 1945

Contacte Victor Maciel ou Marcos Vinicius



Web: www.westyorkchev.com • E-mail: service@westyorkchev.com

1785 St. Clair Ave. W. (416) 656-1200

M16

"Com o apoio dos agentes turísticos vamos promover os Açores no Canadá"

- desejo do Eng. Manuel Cansado, presidente do Grupo SATA.

A SATA Express mudou as suas instalações para o 1274 Dundas St. West, em Toronto.
Para o efeito, visitaram Toronto, o Eng. Manuel Cansado, Presidente do Grupo SATA e o Dr. Luís Silveiro, Presidente da SATA Express. Na ocasião, o grupo de informação FPtv/CIRV/Milénio esteve presente e aproveitou o ensejo para pôr várias questões ao Eng. Manuel Cansado. Luís Fernandes conduziu a entrevista.

L.F. – Qual o motivo da sua deslocação a Toronto e que novidades existem desde a sua última deslocação ao Canadá?
Eng. Manuel Cansado – A inauguração foi aproveitada para fazer o lançamento de um novo programa que ainda não está totalmente completo, mas já temos ideia das linhas directrizes do mesmo. Trata-se do lançamento de uma nova operação, desta vez de Toronto para o continente português, ou seja, para o Porto, Lisboa e Faro. Há já algum tempo que perseguíamos esta ideia de complementar a nossa rede com voos directos para os extremos da rede. Nós temos voos de Lisboa e do Porto para Ponta Delgada e temos ligações de Lisboa para o Funchal e do Funchal para Ponta Delgada. Agora, com esta operação, queremos fechar a nossa rede no que diz respeito à comunidade no Canadá e não apenas em Toronto. Temos prevista uma operação, para o próximo ano, com equipamento próprio a partir de Montreal. Pensamos, a partir desta cidade, vender o destino Açores, Lisboa – em simultâneo – e, tanto quanto possível, conseguir que este voo tenha ligações para o Porto e para o Funchal.
L.F. – Portanto, quantas alternativas existem para um passageiro de Toronto que queira deslocar-se, por exemplo, até ao Porto?
Eng. Manuel Cansado – Esse passageiro tem duas alternativas: uma que já existe é a ligação via Ponta Delgada para o Porto. A partir do próximo verão, esse passageiro poderá ir para o Porto em voos directos.
L.F. – O mesmo está previsto para Montreal?
Eng. Manuel Cansado – A partir de Montreal, queremos ter um "toque" em Ponta Delgada para servir também os açorianos que integram a comunidade que ali reside. Ao mesmo tempo e no mesmo voo, queremos dar ligações, a partir de Ponta Delgada, para o Funchal e para o Porto e o avião, claro, segue para Lisboa. Daí o querermos constituir em Ponta Delgada um meio de distribuição dos voos que vão por Ponta Delgada. A nossa empreitada, que prevemos a partir do próximo mês de Maio, resume-se a voos directos – de ida e volta – a partir de Toronto para o Porto, Lisboa e Faro, sobretudo no inverno.

Luis Fernandes de FPtv entrevistando o Engº Manuel Cansado, presidente do grupo SATA.

L.F. – Alberto Ferreira, membro da comunidade portuguesa de Toronto, adquiriu cerca de mil assinaturas para apresentar ao Presidente do Governo Regional dos Açores no sentido de a Sata, como empresa pública, voar de quando em vez para o grupo central do arquipélago dos Açores, nomeadamente a Horta e o Pico. Qual é a viabilidade de tal projecto ser concretizado?
Eng. Manuel Cansado – Em primeiro lugar, é importante colocarmos a seguinte questão: a Sata é uma empresa de capitais públicos, uma sociedade anónima. Acontece que a Sata não é uma empresa que preste serviço público em todas as suas dimensões ou em todas as frentes. O serviço público da Sata, concretamente da Sata Air Açores, circunscreve-se às ilhas dos Açores. O serviço público da Sata Internacional circunscreve-se às rotas que estão concecionadas e que foram ganhas por concurso entre Lisboa-Ponta Delgada, Porto-Ponta Delgada e Funchal-Ponta Delgada. Isto significa que o serviço público, uma vez que se circunscreve a esta actividade, não se estende às comunidades, ou seja, à Sata, embora seja uma empresa de capitais públicos, tem de "brigar" em concorrência com várias companhias, como é o caso das Caraíbas, charter para o Brasil, Toronto... Nada obsta que uma companhia qualquer possa, a qualquer momento, tentar ocupar este espaço. Estas são as leis da concorrência, o mundo está cada vez mais globalizado e é necessário esclarecer esta diferença com as ligações para fora dos Açores. Agora, relativamente à sua questão, ou seja, voos para o grupo central, temos que dizer o seguinte: o Faial, mesmo após ter sido prolongada e melhorada a pista, não reúne as condições mínimas para uma operação de longo curso. Nós já fomos contactados directamente por personalidades de Toronto no sentido da Sata proporcionar voos a partir da Horta para os EUA. Nós averiguámos o assunto com as nossas operações de voo e com os nossos técnicos e verificámos que esse facto não era, de todo, possível. O Presidente do Governo Regional dos Açores também já contactou a Sata justamente em consequência desse abaixo assinado. Infelizmente, não é possível porque temos que observar as condições de segurança que, neste momento, nos impedem de realizar tal projecto.
L.F. – Outro aspecto sobre o qual as pessoas se debruçam prende-se com o número de quilos de bagagem que é permitido a cada pessoa. Quando se embarca em Toronto para ir à Horta, temos direito a 45 quilos. No entanto, quando chegamos a Ponta Delgada, este total é reduzido para 20 quilos. Como se poderá resolver este ▶

► problema de cerca de 25 quilos de diferença?

Eng. Manuel Cansado – Mais uma vez, necessitamos de esclarecer a seguinte questão porque tem havido algumas fricções e as pessoas sentem que foram desfraldadas pelo diferencial. Em primeiro lugar não é a mesma companhia, mas sim o mesmo grupo, como já expliquei. Em toda a viação comercial a nível mundial, o que se oferece de facilidades de transporte de bagagens são 20 quilos. A Sata Air Açores cumpre esse requisito. No entanto, no sistema interilhas, dadas as dimensões e características dos aviões, não permitem que cada passageiro possa usufruir da vantagem de ter uma bagagem superior a 20 quilos. Contudo e porque operamos com um vasto organismo, não nos seria possível oferecer mais dos que os 20 quilos que estão estipulados. Nós é que oferecemos essa facilidade acrescida aos nossos passageiros. Estas são as regras internacionais e contra isso não podemos fazer nada. Para uniformizar os procedimentos, significaria retirar a facilidade dos 40 quilos, o que não faz muito sentido.

L.F. – Uma das queixas que a comunidade luso-descendente, sobretudo oriunda dos Açores, apresenta é que não existem facilidades turísticas para o arquipélago, ou seja, não há uma promoção turística como existe, por exemplo, para as Caraíbas, que os preços são elevados... A Sata tem planos para efectuar voos com preços de "pacotes" turísticos que incluam hotel, transporte e alimentação?

Eng. Manuel Cansado – O grupo Sata é constituído por quatro empresas, duas das quais são turísticas: a Sata Express de Toronto é uma delas. Os operadores turísticos socorrem-se da rede de comercialização que outros operadores turísticos e agentes de viagem conseguem vender para potenciar novos frutos para os Açores. A Sata Express, relativamente a este processo, tem feito um esforço para potenciar e alimentar determinado tipo de segmentos de mercado que se destina aos Açores, como foi o caso dos torneios de golfe. Relativamente à construção de pacotes, eu faço aqui um apelo a todos os agentes de viagens que construam esses pacotes porque os Açores necessitam deles. Nós não queremos substituir a nossa rede de distribuição actual exclusivamente pela Sata Express que tem uma determinada vocação, a qual será mantida no futuro, mas queremos continuar a contar com o apoio dos agentes de viagem que devem, tanto quanto possível, construir esses pacotes para que os Açores possam beneficiar dessa vaga de turismo, desta feita, canadiana.

L.F. – Para finalizar, vamos ter voos para a Madeira?

Eng. Manuel Cansado – Vamos ter voos para a Madeira através de Ponta Delgada. Durante a época alta, haverá dois voos por semana a partir de Toronto para o Funchal e vice-versa. Infelizmente, na época baixa tal não é possível.

L.F. – Felicidades para o novo programa e pelas novas instalações de Toronto.

Eng. Manuel Cansado – Gostaria de deixar um grande abraço à enorme comunidade que aqui está radicada e pedir-lhes o apoio para esta nova empreitada – que envolve riscos porque entramos em concorrência – mas estou optimista que a Sata vai atingir os seus objectivos para promover as assiduidades e proporcionar, tanto quanto possível como produto de qualidade, esta grande vantagem.

Foi um prazer para nós conviver de novo com o Eng. Manuel Cansado, um cavalheiro no convívio com os Órgãos de Informação e com os Agentes de Viagens. Desejamos que os anseios do responsável do Grupo SATA se concretizem para que os imigrantes da América do Norte sejam beneficiados nas suas viagens às regiões autónomas da Madeira e Açores, tal como para o Continente português.

JMC/Ana Fernandes/Luís Fernandes

«O Governo Regional dos Açores tem que diversificar parte da sua economia e trabalhar mais a fim de poder criar um novo dinamismo empresarial mais realístico e eficaz.»

- palavras de Manuel Serpa em entrevista ao Milénio.

Presidente e membro da Comissão Política e da Região do CDS/PP do Pico, Manuel Serpa luta pela solução dos "inúmeros problemas que actualmente afligem os Açores". Esteve no Canadá –Montreal e Toronto-, para tratar de assuntos pessoais, uma vez que é Director e sócio da Empresa Multica de Import & Export Ltée, em Montreal, e para falar do arquipélago dos Açores, particularmente da ilha do Pico, onde reside e também é Presidente da Associação de Pescadores do P.F.C. Aproveitámos a visita à nossa redacção para dialogarmos um pouco com Manuel Serpa sobre as questões que mais o preocupam actualmente.

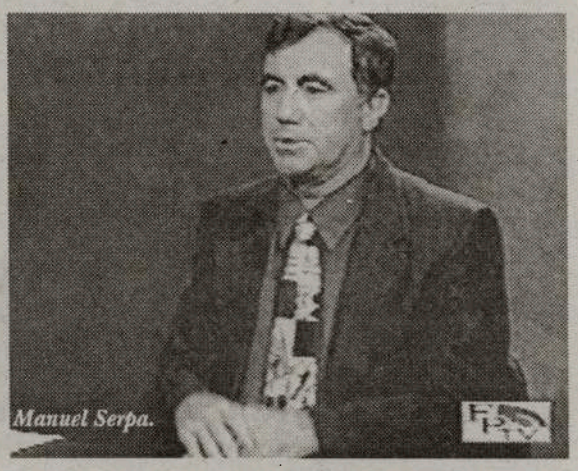
Milénio – Como membro da Comissão Política do CDS/PP da ilha do Pico, como analisa a situação política que se pratica actualmente no arquipélago dos Açores?

Manuel Serpa – A democracia nos Açores está em perigo. Se não observemos o que se passa quando há eleições. Não obstante, alguns organismos políticos tentarem facilitar a vida dos eleitores, disponibilizando veículos que os vão buscar a casa para poderem votar, a maioria dos eleitores recusa-se a fazê-lo, alegando estarem "fartos" da maioria dos políticos. O número de pessoas que assim pensam já representa, na maioria das freguesias, um total de 50%. Esta situação é gravíssima para uma democracia onde um partido político representa para a população a insatisfação, mentiras, falta do cumprimento de promessas e de irresponsabilidade de muitos políticos. Para além disso, existe a corrupção que não passa despercebida aos olhos das pessoas mais atentas para quem a política perdeu todo o valor. Por isso, creio ser necessário fazer uma análise da situação enquanto ainda é tempo.

Manuel Serpa em entrevista com Luis Fernandes em FPtv.

Milénio – Uma vez que a situação se apresenta pouco risonha, quais são as áreas mais débeis e que necessitam de maior atenção?

Manuel Serpa – Eu diria a agricultura, a reconstrução das ilhas do Pico e do Faial, as mais atingidas pelo sismo de 1999, as pescas, a política – como referenciei – e o papel dos Açores na União Europeia.


Manuel Serpa.

Milénio – Como Presidente da Associação de Pescadores, o Manuel Serpa tem sido um grande defensor do sector de pescas e acaba de identificá-lo como uma das áreas que precisa da atenção do governo. Que tipo de problemas afectam este sector?

Manuel Serpa – Em primeiro lugar, a falta de fiscalização em todo o sector e de soluções para o pescado que não tem escoamento. Os Açores vão ser penalizados pelas cotas de pesca e pela parte da zona económica exclusiva. Finalmente, os salários atribuídos aos pescadores ainda deixam muito a desejar, não obstante ter conseguido, por unanimidade da A.L.R., a aprovação do Fundo de Compensação Salarial.

Milénio – A pesca e a agricultura nos Açores acompanham, por assim se dizer, o mesmo compasso e o mesmo desenvolvimento na região. No sector da agricultura, sobretudo no que diz respeito aos produtos lácteos, os Açores têm atravessado algumas dificuldades. Na sua opinião, o que é que está errado?

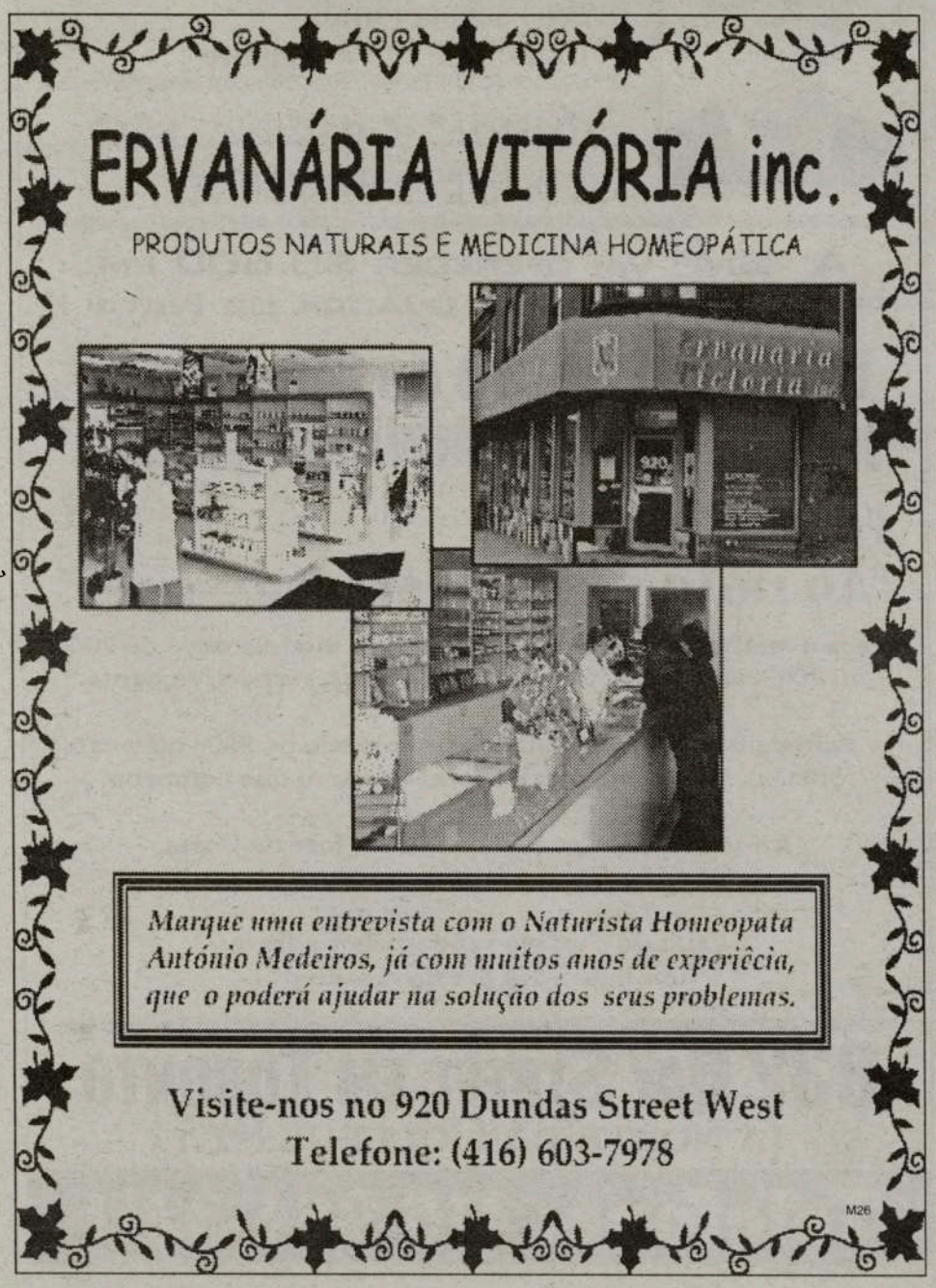
Manuel Serpa – Os açorianos têm muitas dívidas oriundas deste sector. Sem dúvida que a União Europeia tem dificultado um pouco a situação, mas creio que a solução depende de nós e não dos outros. O Governo Regional dos Açores tem que diversificar parte da sua economia e trabalhar mais a fim de poder criar um novo dinamismo empresarial mais realístico e eficaz. Por exemplo, a situação da reconstrução das habitações danificadas pelo sismo de 1999 nas ilhas do Pico e do Faial é vergonhosa actualmente. A tão prometida ajuda ainda não chegou e duvido que chegue em breve. No entanto, há pessoas que não têm outros recursos e para quem esta reconstrução é necessária para que possam recomeçar as suas vidas.

Milénio – Mencionou que os Açores perante a União Europeia necessitam de se reafirmar. Como?

Manuel Serpa – A Região Autónoma dos Açores perdeu imensas oportunidades de desenvolvimento que poderiam ter sido fornecidas pelos subsídios da União Europeia. Tudo isto devido ao facto dos governos não terem defendido com maior tenacidade e determinação os interesses da Região. Creio que ainda se consegue fazer alguma coisa, mas muito tem que ser mudado nos Açores para que se consiga chegar a algum lugar.

Convicto das suas palavras, disposto a lutar por um arquipélago maior onde todas as ilhas beneficiarão da mesma justiça e convencido que os Açores só poderão prosperar quando todos trabalharem por essa prosperidade, Manuel Serpa é um homem em que a ilha do Pico vê parte da sua esperança.

Ana Fernandes



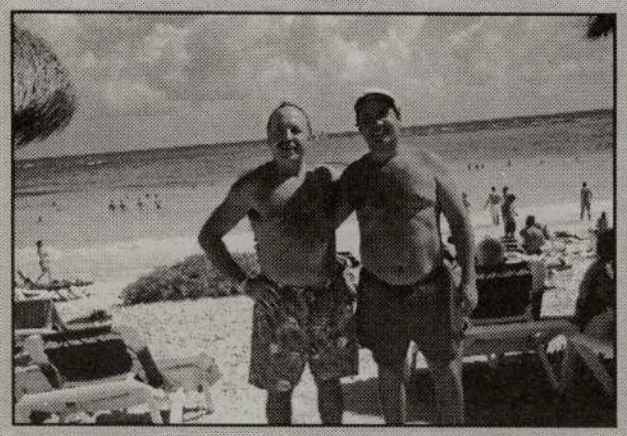
Antecipação Winterfest 2003

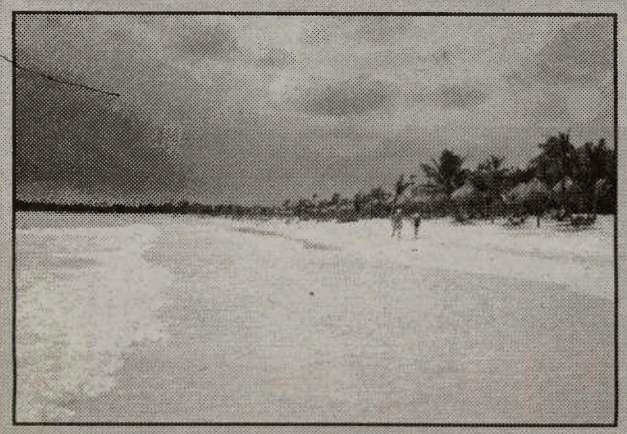
Fiesta Hotel and Resort - 5 estrelas

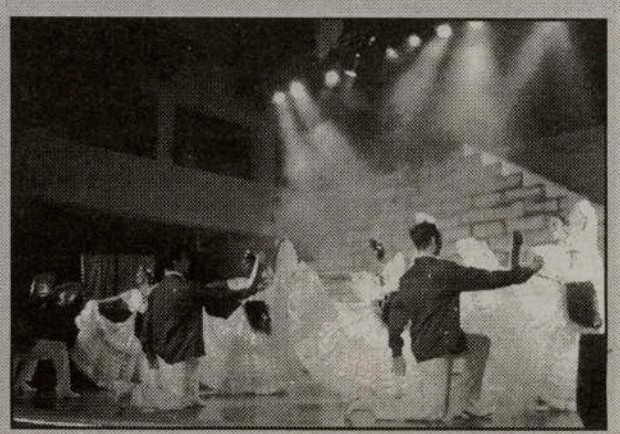
Fomos lá ver e eis uma pequena amostra daquilo que vão ser as nossas férias de inverno nas terras quentes de Mayan Riviera, no México.

Classificações:

Piscinas	A+
praia	A+
teatro	A+
comida	A+
serviço	A+
hotel	A+
Discoteca	A+







GRANDE INAUGURAÇÃO

DESDE $259,900

24 CASAS NOVAS SEMI-SEPARADAS COM OPÇÃO DE ADAPTÁ-LAS AO SEU GOSTO

MAGNÍFICAS CASAS EM TIJOLO E PEDRA, COM CHÃO E ESCADAS EM MADEIRA, TECTOS ALTOS E ADEGA. OPÇÃO DE FAZER APARTAMENTOS NA CAVE COM ENTRADA SEPARADA OU PORTA NAS TRASEIRAS.

TURNBERRY PARK

VISITE O ESCRITÓRIO DE 2ª A 5ª FEIRA DAS 13H00 ÀS 20H00, AO SÁBADO E DOMINGO DAS 11H00 ÀS 18H00 NA OLD WESTON RD. A NORTE DA ST. CLAIR.

Keele St. | Old Weston Rd. (SITE) | Caledonia Rd. | Dufferin St. | N

St. Clair Ave. W.

M40

CIRV-fm e Happy Travellers apresentam

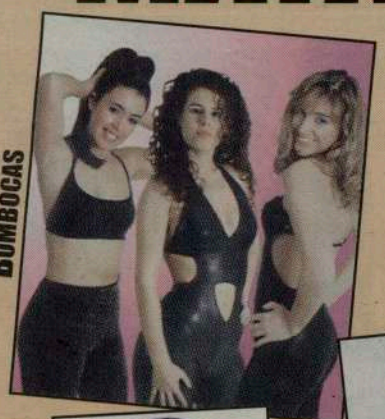
WINTERFEST 2003

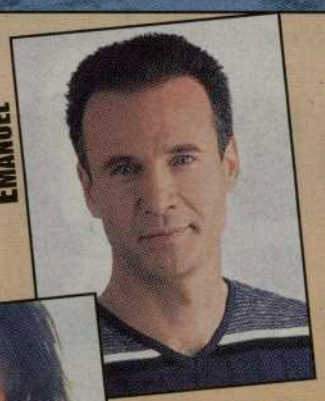
Quente! Quente! Cada vez mais quente!

Um novo destino para as suas férias de Inverno, com mais qualidade e uma nova selecção.

Imagine-se aqui...

MAYAN RIVIERA no México


Bombocas


Emanuel

Tony Melo

Nélia

Partidas de Toronto a 17, 18, 19 e 20 de Janeiro/03, por uma semana, com tudo incluído, desde $1.335.00, mais taxas; nas mesmas datas e por duas semanas, tudo incluído desde $2.125.00, mais as taxas.

Faça as suas reservas em Happy Travellers, na Galleria Shopping Mall, em Toronto, ou telefone para:

416-531-5000

Colaboração e apoio de:

Um novo destino para uma comunidade exigente!

Tony Martins

de Homelife Galleria Oferece-lhe bom serviço, honestidade e eficiência na compra e venda da sua casa.

416-535-8000

David Costa & Associates

Lawyers/Advogados

1015 Bloor St. W., Toronto

416-535-6329

A maior firma de advogados de expressão portuguesa no Canadá

Edgar Aguiar

O. AGUIAR FINE JEWELLERY

SPECIAL ORDERS - MANUFACTURING

Tel/Fax: 416-532-4845

716 College St. Toronto, On

www.avaranda.com/aguiarjewellery

Tem tudo para a construção

Downtown Lumber & Building Supplies co.

176 Ossington Ave., Toronto.

Tel: 416 534-3347 e 416- 532-2813 Fax: 416 532-6040

www. downtownlumber.com

Labatt

LABATT BREWERS

Fabricante da cerveja Carlsberg.

A cerveja dos portugueses.

FPTV

A trip home now departing from your living room.

Now, with Rogers Digital Cable, you can get the channels you want through the cable you already have. Featuring FPTV.

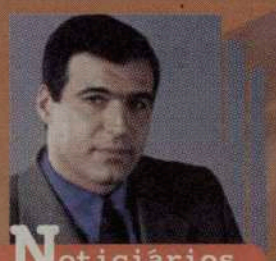
Call us at 1-888-ROGERS1.

ROGERS Digital Cable

unique multicultural programming

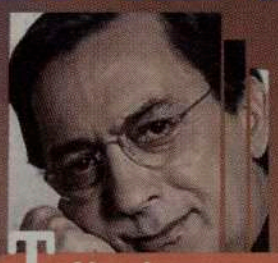
SIC INTERNACIONAL

UM SONHO QUE SE TORNOU REALIDADE


Noticiários

Desporto

Comédia


Talk shows

Telenovelas

Entretenimento

Música

EM TERMOS DE PROGRAMAÇÃO "O TOP DOS TOPS ESTÁ EM FPTV-SIC"

INTERNACIONAL

Contacte ROGERS CABLE e peça a Caixa Digital. Mande activar o novo Canal Festival Português TV - SIC.

1-888-764-3771

ROGERS Digital Cable

Acompanhe FPTV-SIC, 24 horas por dia.

Para mais detalhes ligue para CIRV-fm:

416-537-1088 ou 1-888-764-3771

DESTAQUES DA PROGRAMAÇÃO NA FPTV SIC

PANTANAL

De 2ª a 6ª Feira.

Não perca a telenovela brasileira que apaixonou o mundo.

MENTES BRILHANTES

Ás 2ªs feiras

JOVENS COM MENTES BRILHANTES A MOSTRAREM OS SEUS VALORES. APRESENTAÇÃO DE BÁRBARA GUIMARÃES.

Atenção, Clubes, Associações e Paróquias;

Entrem em contacto com a FPtv, onde podem promover todos os dias as vossas actividades.

Enviem as informações via **Fax: 416-537-0144**

SEM FRONTEIRAS

2ªs feiras às 20h00

Um programa sobre a emigração, apresentado por Joel da Naia com a participação directa dos tele-espectadores.

TRIBUNA DO CIDADÃO

3ªs feiras às 20h00

A análise da política canadiana. Um programa apresentado por Armindo Silva.

AFRICANDO

4ªs feiras às 19h30

As notícias, entrevistas, imagens e a voz de África em sua casa. O calor de África no Canadá.

HAJA SAÚDE

4ªs feiras às 20h00

Os diversos aspectos da saúde em discusão com o Dr. César Cordeiro e os tele-espectadores.

FALA BRASIL

5ªs feiras às 20h00

O sabor do Brasil com Denise Guimarães e seus convidados. Entrevistas, música e muito mais...

FPTV É SUA, ESTIME E APOIE ESTE PROJECTO • ENVIE AS SUAS SUGESTÕES PARA: FPTV@CIRVFM.COM

M37

VIVEIROS CERTIFIED SERVICE CENTRE

AGORA EM NOVO LOCAL

391 Main Street North

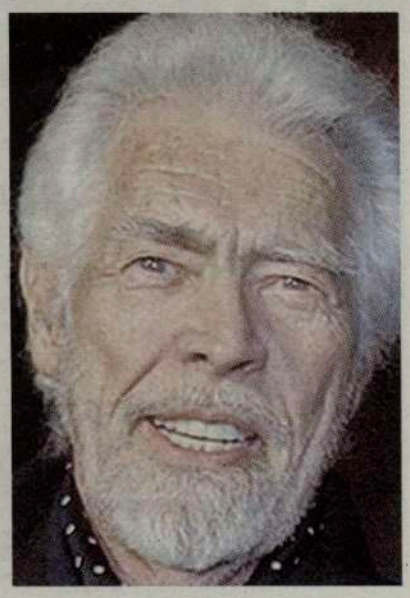
Brampton, On L6X 1N7

OFICINA CERTIFICADA PARA "DRIVE CLEAN TEST" E TODAS AS REPARAÇÕES NECESSÁRIAS
AR CONDICIONADO E AQUECIMENTO
PORTECÇÃO DE FERRUGEM AIMS
SERVIÇOS DE REBOQUE

VISITE-NOS

905-796-6171 905-796-6078

Morreu o actor norte-americano James Coburn



Um dos veteranos do cinema norte-americano James Coburn, 74 anos, morreu 2ª feira vítima de uma crise cardíaca na sua casa em Los Angeles.

Galardoado com o Oscar de melhor actor secundário pela sua participação no filme "Affliction" em 1999, Coburn, nascido a 31 de Agosto de 1928, em Laurel, no Nebraska, entrou num dos mais célebres westerns de sempre, "Os sete magníficos" de John Sturges. Coburn representou Pat Garett de Sam Peckinpah no filme "Pat Garett e Billy the Kid" e protagonizou o papel de um perito em explosivos do IRA de Sergio Leone no filme "Era uma vez a revolução", participando igualmente em "A Grande Evasão", com Steeve McQueen.

QUADROS MURAIS

Já é lugar comum dizer-se que nas cadeias e nos hospitais é que se conhecem os verdadeiros amigos. Quem, como eu, só por duas vezes esteve internada, por razões absolutamente naturais - ter os filhos - e, não tendo nunca estado presa, poderá então concluir que ao longo da sua vida não teve sequer oportunidade de testar quantos amigos fez, quanto mais a qualidade dos que fez. Ora, já todos percebemos que a maioria das máximas, adágios, aforismos, provérbios e produtos similares, não são para serem levados à letra mas entendidos à luz de umas quantas verdades metaforizadas que nos remetem para outras interpretações. É o caso específico das cadeias e hospitais que, no caso concreto, se não referem apenas aos edifícios, mas também a toda a panóplia de situações difíceis com que a vida nos presenteia neste suceder ininterrupto de dias. É que há prisões muito piores do que às devidamente assinaladas na toponímia de uma qualquer cidade ou país. Dessas, mais dia menos dia, sai-se em liberdade condicional ou definitiva conforme o pedaço de pena já cumprida; das outras, não se sai nunca, condenados que estamos a viver em masmorras de solidão, agarrados às grades de rejeição que fomos erguendo ao longo dos anos. E, pior ainda, é que nessas ninguém nos visita, porque sabem que deliberadamente escolhemos a ausência da luz em troca das trevas em que mergulhamos o espírito.

De cada vez que olho à minha volta, surpreende-me cada vez mais os **muros** erguidos aqui e ali a impedirem o gesto de um toque ou a tentativa de uma aproximação. Uma autêntica cultura **mural** onde cada um vai acrescentando mais um tijolo que, orgulhosamente só, soube amassar com punhados cáusticos de vida. Por vezes, tão amargos que, em determinada altura, não souberam já distinguir se o azedume vinha de fora ou existia já dentro de si mesmos. Não deu sequer tempo para pensar: o veneno depois de instilado não aceita antídoto, precisa de mais veneno para se alimentar. Sujeito e objecto formam já um todo – todo ele nutrido de veneno – com que corroem tudo à sua volta. Tarde de mais! Já não conseguem livrar-se dele e, tal como o caracol, babam-se e deixam à passagem um rasto de ignomínia insidiosa e pegajosa. Já não há casca que a esconda porque incharam demasiado, de tanto se darem ao trabalho de chamarem a atenção sobre a sua existência. Para o afirmarem só conhecem uma filosofia – a da terra queimada – de quem tudo destrui e desaprova porque nada é capaz de fazer. E lançam sempre chamas por onde quer que passem, na ânsia de que o clarão da perfídia os torne visíveis, como se alguém desse já importância ao que dizem ou vomitam, em verborreias críticas de desespero. Nunca ninguém lhes disse que há críticas e mesmo censuras que honram muito mais do que os elogios?! Os últimos têm, por vezes, o sabor da bajulação, da escada que se lança em troca de um favor futuro, da dependência servil. A crítica, quando persistente e continuada, leva-nos a olhar para o objecto alvo da sátira de uma outra forma, sob novos ângulos e, quantas vezes, subverte a função estabelecida por quem critica, ou seja, passamos a desenvolver uma certa simpatia por quem é criticado. Não é preciso ter nenhum P.H.D. para perceber isto. Também não vem em nenhum compêndio de psicologia. Faz parte do senso comum acreditar na maledicência como uma espécie de espelho onde aqueles que o fitam descobrem a cara de toda a gente, menos a deles. Ilusão de óptica? Problema de desfocagem? Erro de paralaxe? Não sei. Talvez baste a compra de umas novas lentes na loja dos trezentos da esquina.

Também aqui ninguém descobriu nada: é tudo velho como o Mundo. E nem é preciso sermos muito letrados, está tudo no livro primeiro, aquele que deve ser o repositório dos nossos valores e da nossa cultura, ditado por alguém que nunca teve biblioteca*:

Hipócrita, tira primeiro a trave do teu olho; e então verás bem para tirar o argueiro do olho do teu irmão. [Mateus 7:5]

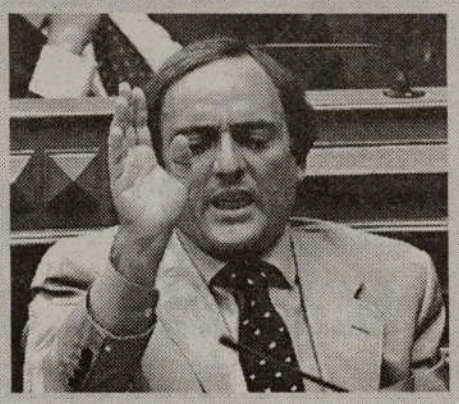
Quem isto disse já morreu há muitos anos e deixou-nos como herança todo um legado de parábolas donde é possível extrair os princípios que devem nortear as nossas vidas; exercícios de tolerância em que podemos substituir a bondade que nos falta pela cortesia cultivada no verniz de um perdão. Qualquer um de nós, se quiser, tem a capacidade de fazer da palavra escrita uma arma de arremesso. Como diria Irene Lisboa «Gostava de atirar palavras./ Rápidas, secas e bárbaras: pedradas!/ Sentidos próprios em tudo./ (...)» Se nos dermos ao trabalho de ler o poema todo, ela dirá mais adiante «E gostava,/ para as infinitamente delicadas coisas do espírito/ (quais? mas quais?)/ em oposição com a braveza/ do jogo da pedrada,/ da pontaria às coisas certas e negadas,/ gostava.../ de escrever com um fio de água!/ (...)».

É este fio de água que faz a diferença entre o jogo da pedrada e as infinitamente delicadas coisas do espírito. Tudo quanto é verdadeiro leva o selo da marca de água: do borrão onde se monta a artimanha, à nota com que se compram fidelidades. Os que usam de má fé, por muita qualidade que tenha o papel, nunca conseguirão escrever delicadamente com um fio de água, habituados que estão a chafurdar pelos esgotos da intriga. Perdida nesta canalização inútil, regresso exactamente ao ponto de partida: à questão dos amigos. É isso, falta-lhes qualquer coisa. No afã de se barricarem por trás da tal cultura da **muralidade**, feita de pedradas e mais pedradas atiradas pela fisga da inveja, esqueceram-se de cultivar amigos e, os que tinham, perderam-nos pelo caminho. Deixaram de sorrir de tanto causticarem o rosto com o ácido da perfídia. Quando, em vão, esboçam um sorriso, resulta em mais um acto falhado; de lhe terem desaprendido a forma, sai-lhes uma cicatriz esponjosa de hipocrisia. Estão sós, vazios de afectos, secos de ternura, espalmados como bacalhaus na salgadeira da vida.

Séneca, que também já viveu há muitos anos, dizia "Um infeliz é uma coisa sagrada». É isso mesmo: uma coisa sagrada, como a vaca da Índia. Por isso a gente não lhe toca; deixa-a passear mansamente a saliva que lhe cai dos lados enquanto rumina, de olhos seráficos postos nos céus, a leitura dos textos sagrados do ritual que se segue. É inofensiva e embeleza a paisagem. A gente até lhe sente a falta, quando o quadro **(mural)** não a contempla!

** Jesus Cristo no Sermão da Montanha*

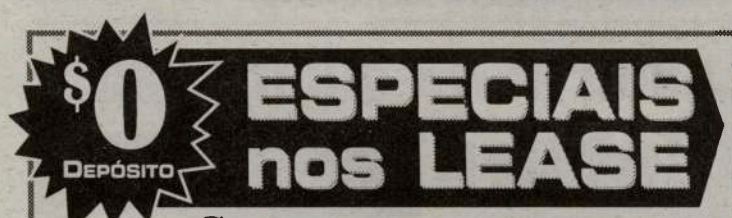
Portas poderá ter violado Lei de Defesa Nacional



O ministro da Defesa Nacional, Paulo Portas, poderá ter violado a Lei de Defesa Nacional por causa de não ter convocado o Conselho Superior Militar para discutir o Orçamento de Estado para 2003, refere o jornal Público na sua edição de quarta-feira.

Segundo o jornal, Portas recebeu uma carta do ex-CEMGFA, general Alvarenga Sousa Santos, onde este alertava o ministro para o facto de não ter convocado o Conselho Superior Militar. Após ter conhecimento da carta o ministro terá classificado a carta como sendo confidencial.

O Público afirma que o ministro da Defesa terá desrespeitado o artigo 26º da LDNFA, onde se especifica que «a elaboração dos projectos de proposta de lei de programação militar e de orçamento anual das Forças Armadas é da competência do Conselho Superior Militar, de acordo com a orientação do Governo».



CONTACTE-NOS EM OLD MILL PONTIAC, PARA QUALQUER INFORMAÇÃO RELACIONADA COM O LEASE DO SEU CARRO.

LEASING DISPONÍVEL EM TODAS AS MARCAS E MODELOS DE CARROS E CARRINHAS.

2003 Honda Civic DX-G Sedan
5 velocidades, AC, am/fm cassette.
$299 por mês

2003 Toyota Camry
Transmissão automática, am/fm cassette, AC.
$398 por mês

2003 GMC Savana Cargo Van
Transmissão automática, V6, AC.
$443 por mês

2003 Nissan Sentra XE Sedan
5 velocidades, AC, am/fm cassette.
$297 por mês

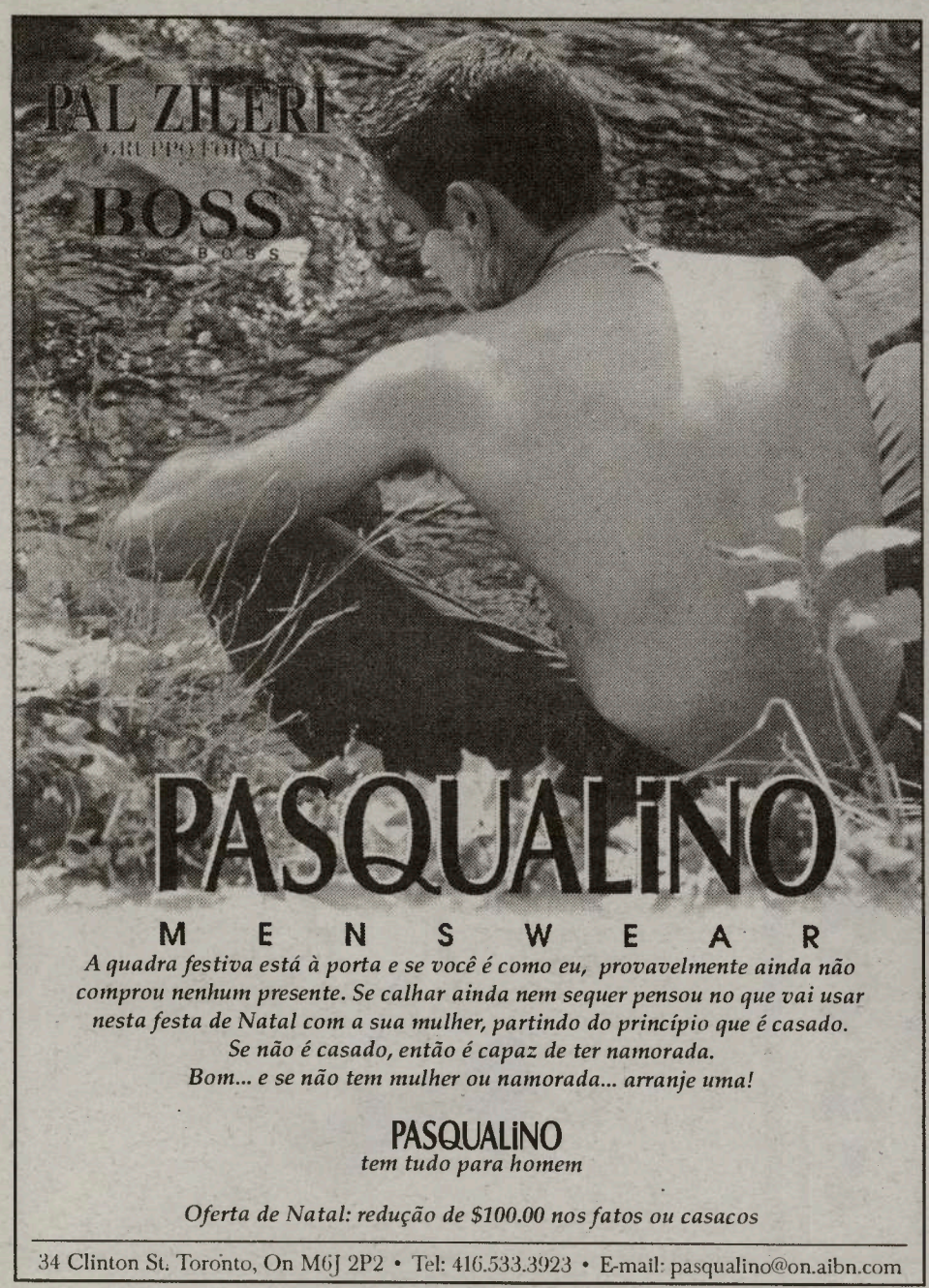
2002 Pontiac Grand Prix GT Sedan
3800 V6, portas automáticas, AC, jantes de aluminio. Stk #210120
Demo $430 por mês

2002 Pontiac Grand Prix GT Sedan
3800 V6, portas automáticas, AC, jantes de alumínio. Stk #206630
Demo $461 por mês

Pagamentos baseados em 48 meses de *Lease*; 20.000 Kms/ano; $.15 por Km por excesso; $0 de entrada; $0 de depósito de segurança; transporte, PDI, Adm., taxas de ar condicionado incluído, GST, PST, licença e taxa de combustível extra. OAC. M2

AS TRICANAS em festa

Os corajosos e responsáveis dirigentes do Rancho Folclórico "As Tricanas", realizaram uma bonita festa no salão da Casa das Beiras para angariar alguns fundos para a compra e arranjos de trajes para os jovens componentes do rancho.
O salão encheu para apoiar e aplaudir "As Tricanas".
E quem esteve na festa não se arrependeu. Valeu a pena em todos os sentidos.
Jantar de São Martinho, convívio, folclore e muita reinação. Victor Borges, Elsa Lage, Fátima da Silva e Armando Mirassol estão de parabéns. Não só pelo êxito de agora mas pelo muito que têm feito através dos tempos em prol do folclore e dos jovens que, desta forma saudável, prenchem os tempos livres e propagandeiam a cultura popular de Portugal.
Aos jovens que desde o início da caminhada têm dado muito de si ao rancho "As Tricanas", o nosso obrigado e felicitações.



HORÓSCOPO

CARNEIRO
21/03 a 20/04

Aguarda-o/a uma semana movimentada. No entanto saiba que os seus contactos e negociações tenderão, ao contrário do que se espera, a cair num impasse.

TOURO
21/04 a 20/05

É natural que esta semana consiga estabelecer alguns contactos importantes a nível profissional, mas não deve esperar para já grandes resultados. Será desejável que inclua colaboradores nos seus projectos.

GÉMEOS
21/05 a 20/06

No plano profissional recomenda-se que tenha cuidado especial com as palavras que profere. A tendência para uma linguagem impetuosa pode trazer-lhe dissabores.

CARANGUEJO
21/03 a 20/04

Os seus sentimentos de amor ficarão mais intensos nesta época. Será induzid/ao ao desejo de intimidade com alguém muito especial. Estabelecer-se-á um ambiente agradável no lar.

LEÃO
22/07 a 22/08

Embora profundamente emotivo você terá total controle de suas emoções. Estará apreciando o contacto emocional com os outros, sem perder o seu tempo com relacionamentos casuais.

VIRGEM
23/08 a 22/09

Talvez esteja mais pensativo(a) e nostálgico(a) do que é costume. Procure afirmar-se tentando empreender novas aventuras, mas tome cuidado para não se arriscar. O êxito deve acontecer muito em breve.

BALANÇA
23/09 a 22/10

Aproveite para realizar o que decidir fazer, pois o céu está favorável às suas iniciativas. Perceber verdadeiramente é estar ciente de toda a realidade através da consciência da sua própria realidade.

ESCORPIÃO
23/10 a 21/11

Este momento requer que se volte mais activamente para os seus intresses profissionais. Procure estar receptivo a quaisquer propostas que lhe sejam feitas. Surgirão pessoas interessadas nas suas ideias e projectos.

SAGITÁRIO
22/11 a 21/12

Desenvolva em termos profissionais as qualidades mais positivas associadas ao seu signo; cooperação, diplomacia, imparcialidade, justiça, elegância e espírito de concórdia.

CAPRICORNIO
22/12 a 20/01

Procure contar com as suas capacidades e com a sua intiuição. Dependa o menos possível dos outros. Mesmo assim, é natural que não consiga interiormente ultrapassar um sentimento de subordinação, nos seus afazeres.

AQUÁRIO
21/01 a 19/02

No plano profissional pode esperar uma aumento do ritmo nas actividades quotidianas, pessoais e profissionais. Atravessa uma fase que será breve durante a qual deve esperar desenvolvimentos ou avanços mais amplos.

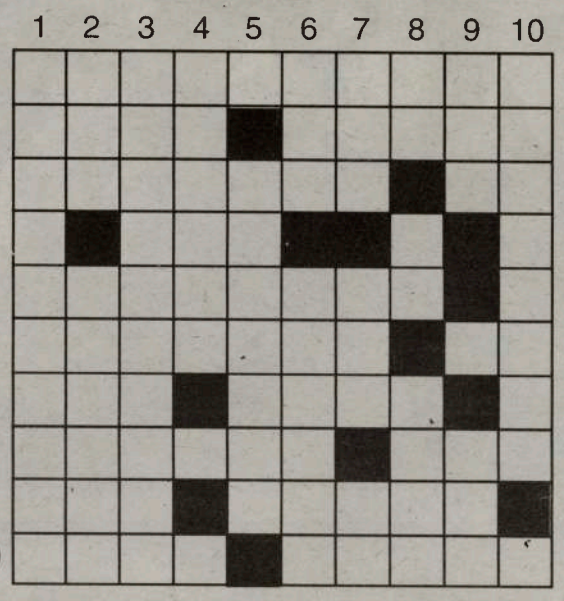
PEIXES
20/02 a 20/03

Você está mais impulsivo(a), irritado(a)a e impaciente. Não tome nenhuma decisão importante durante as próximas horas - a menos que seja inadiável - uma deliberação precipitada poderá estar predestinada ao insucesso.

Palavras Cruzadas

Horizontal:

1 - COMO HOJE SE COMPRA QUASE TUDO
2 - O DEUS DO VENTO; MANO
3 - GRAÇA; ROMANOS
4 - MEIGUICE
5 - COPIADOR
6 - EXERCÍCIO; NOTA
7 - TRÊS DE NAIPE EM CONFUSÃO; O PRIMEIRO HOMEM (INV.)
8 - PRISÃO (INV.); PUNHADO
9 - TOM CONFUSO; LUGAR COM VEGETAÇÃO NO DESERTO
10 - SÃOS (ANAGR.); NAIPE DE CARTAS



Vertical:

1 - DERROTISMO **2** - ARO (ANAGR.); SEM UMA MÃO **3** - EXCLUÍDOS **4** - VERSOS **5** - ORGANIZO **6** - É PARENTE (INV.); É UM BOM SÍMBOLO PARA O CHINÊS **7** - ACREDITA; RIO PORT. (INV.); NOTA **8** - PEDRA DE MOINHO (INV.); APARÊNCIA; VERSO (INV.) **9** - AQUELA QUE DÁ À LUZ (INV.); SÃO CONFUSO **10** - AVARENTO

AS SOLUÇÕES DA EDIÇÃO ANTERIOR:

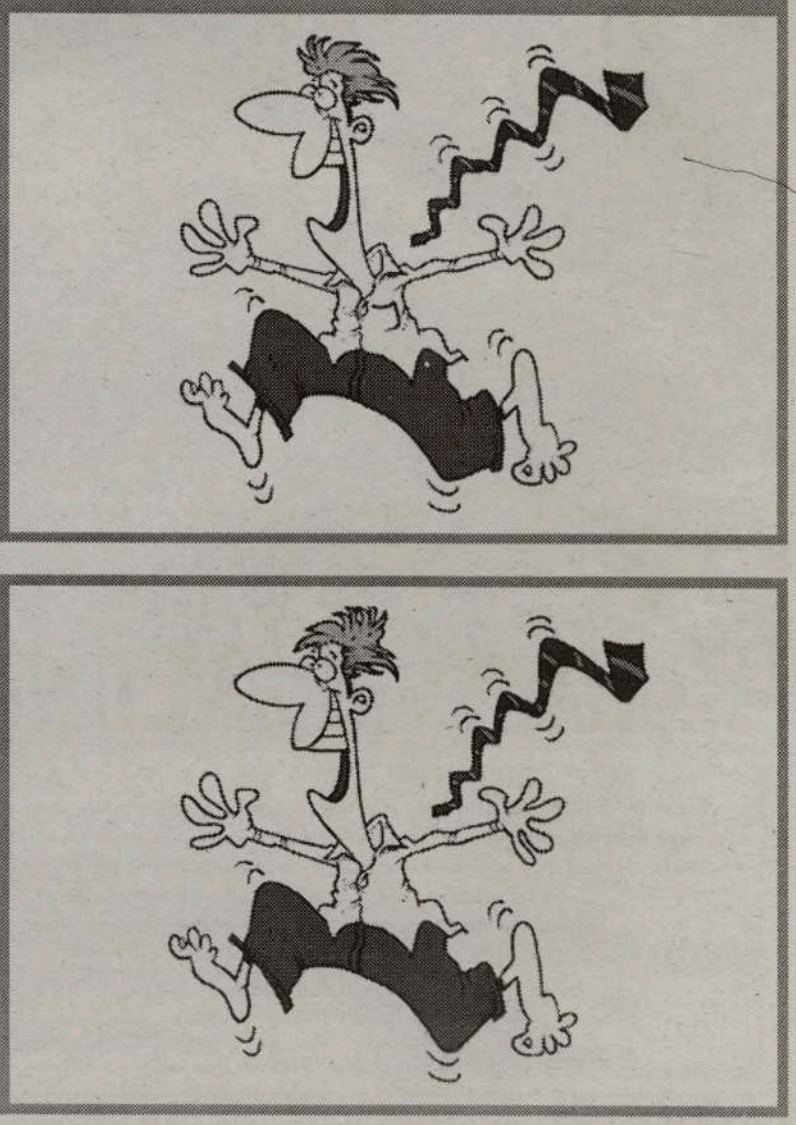
Horizontais:
1- pimba; asu 2- Ramalhete 3- ot; fer; ma 4- me; pipetas 5- namoro 6- tal; etica 7- ies; tita 8- do; meta; ra 9- auge; lit 10- si; ia; proa

Verticais:
1- prometidas 2- iate; aeoui 3- mm; als 4- ba; mei 5- alfinete 6- hepatite 7- eremita 8- at; toca; lr 9- semara; rio 10- aso; mata

Embora estas duas imagens pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!

7 DIFERENÇAS

por: Jamie Iria



Mão Morta vão editar biografia sobre a banda

A carreira dos Mão Morta vai ser revisitada em livro, com a publicação no início do próximo ano da biografia da banda de Adolfo Luxúria Canibal.

O livro está a ser escrito por Vítor Junqueira, responsável pelo site oficial dos Mão Morta (www.mao-morta.org) e colunista do «Disco Digital».

Segundo o «Jornal de Notícias», o volume deve integrar um conjunto de depoimentos dos Mão Morta e diversos artigos, entrevistas e fotos inéditas.

U2 estreiam programa de rádio online

Os U2 estreiam esta sexta-feira um programa de rádio online exclusivo, a Zoo Radio, no site oficial da banda, www.u2.com.

A Zoo Radio inclui música e conversas com os quatro músicos irlandeses, bem como playlists de outras bandas.

Para este projecto, os irlandeses contam com a colaboração de alguns nomes sonantes: Noel Gallagher, No Doubt, JJ72 e Paul Oakenfold.

Todos os temas da recente colectânea da banda, «The Best Of 1990-2000», com comentários faixa-a-faixa de The Edge, também podem ser ouvidos.

Pedro Abrunhosa vai reeditar «F» e prepara livro de poemas

O músico português Pedro Abrunhosa vai reeditar «F», o famoso EP da letra dourada e da capa vermelha, que incluia o conhecido tema «Talvez Foder». Segundo revelou em entrevista ao «Disco Digital», a reedição vai acontecer muito em breve e vai ao encontro da vontade de Abrunhosa em repor um momento marcante da sua carreira.

«O CD de «F» e as remisturas de «Talvez Foder» tornaram-se um objecto de colecção. Eu mesmo ofereci as minhas cópias e neste momento não possuem nenhum original. Tenho uma relação muito afectiva com esse registo, uma vez que a capa é da minha autoria. Neste lançamento devemos incluir também as remisturas a cargo de DJ Vibe (o qual na altura dava os primeiros passos com os USL) e Keith Johnson, habitual colaborador e baterista de Madonna e Prince.»

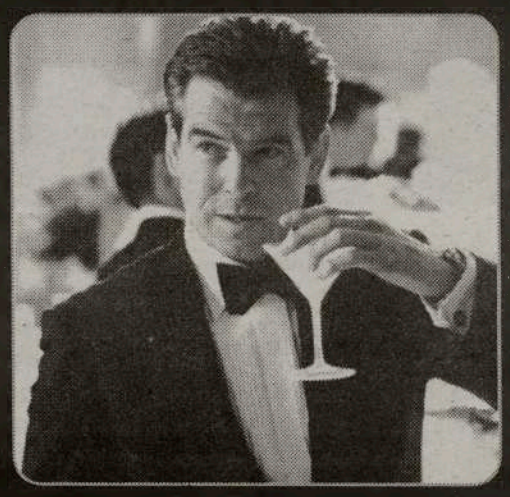
Empenhado na promoção de «Momento» (clique aqui para ler a entrevista e a crítica ao disco), Abrunhosa revelou ainda que no próximo ano vai editar o seu primeiro livro de poemas, um dos lados menos conhecidos da sua carreira.

«Quem me conhece sabe que nunca gostei muito de revelar em público alguns dos meus textos, os quais não são apenas poemas. Não me refiro propriamente às letras das músicas - essas são conhecidas - , mas sim o resto. Durante muito tempo achei que não estava sequer preparado para me apresentar diante uma plateia como um declamador de obra própria. Fui encorajado por algumas amigos e nos últimos dois ou três anos participei em alguns saraus. Acho que estou agora pronto para mostrar os meus textos. Espero que as pessoas gostem», referiu.

FILME DA SEMANA:

DIE ANOTHER DAY

ACTORES:
Pierce Brosnan, Halle Berry, Toby Stephens, Rosamund Pike, Rick Yune, John Cleese, Judi Dench



SINOPSE:
Desde Hong Kong até London, James Bond (Brosnan) corre o mundo na esperança de encontrar um traidor a nível mundial que se prepara para destruir o planeta.

Mais uma história empolgante do maior agente secreto da história...

Um filme a não perder!

GÉNERO:
Acção
DURAÇÃO:
110 Minutos
REALIZAÇÃO:
Barbara Broccoli, Michael G. Wilson

Caetano Veloso planeia editar um álbum em Inglês

Em entrevista ao jornal norte-americano «The New York Times», Caetano Veloso adiantou que planeia gravar um disco dedicado a versões de canções pop com letras em Inglês. Leonard Cohen, Prince, Cole Porter, Harry Belafonte e Kurt Cobain encontram-se entre os compositores citados pelo músico brasileiro. Em ano de celebração dos 35 anos de carreira, o baino só deve iniciar o trabalho deste hipotético álbum de covers no próximo ano, após finalizar a digressão de «Noites do Norte Ao Vivo».

Miss Portuguesa de London 2002

Decorreu com muito brilho e ritmo, no Clube Português de London, Ontário, a eleição da "Miss Portuguesa de London 2002".
Uma festa bem coordenada e realizada pela dupla Danny Amaral e Anita Agostinho. Concorreram 8 bonitas jovens luso-canadianas que deram "água pela barba" aos membros do Júri.
Após a maratona de passagens, em diferentes situações, o Júri decidiu-se por dar o ceptro à gentil MELISSA MADRUGA, de 16 anos de idade, natural de London, estudante da John Paul Highschool, grau 11. Melissa é modelo nas horas vagas e pretende ser Educadora Infantil. Quando a ex-Miss Carmie Loureiro lhe impôs a Coroa, Melissa derramou a sua lágrima de emoção, sob o aplauso da assistência. Ela, as Damas de Honor, a Miss Simpatia e restantes colegas, mereceram o aplauso e as felicitações de todos. O melhor prémio foi o saudável convívio, o enraizamento da amizade e o aplauso do público.

As fotografias que apresentamos não têm a qualidade devida porque foram tiradas da máquina de vídeo, da nossa equipa de exteriores, que filmou o acontecimento para a FPtv.
Parabéns às concorrentes, aos responsáveis e ao Presidente Alcides Ventura. Estas eleições servem a todos, particularmente, às jovens concorrentes que desta forma se unem em volta do clube, das coisas portuguesas e um bocadinho da língua de Camões que infelizmente não lhes ensinam. Desistir é proibido.

JMC

Partido Democrático do Atlantico

Comunicado

A Comissão Política do Partido Democrático do Atlântico, na sua reunião semanal, decidiu protestar sobre as declarações do PSD/A no Canadá, aquando da visita por este efectuada à Casa dos Açores de Toronto, no âmbito das comemorações da Semana Cultural Açoriana.
Não deixam de ser caricatas as afirmações daquele dirigente social-democrata no respeitante ao voto do emigrante para a Assembleia Legislativa Regional.
O Partido Democrático do Atlântico tem defendido desde sempre o direito dos emigrantes do Açores e da Madeira a participarem nas eleições Regionais, conforme o consagrado no Estatuto de Autonomia das Regiões.
Por outro lado, o PSD/A silenciou, em conivência com os seus patrões de Lisboa, esses mesmos direitos dos emigrantes, ao decidir, conjuntamente com o PS, que neste momento era inadequada toda e qualquer iniciativa para revisão constitucional. Achamos toda esta retórica de pura hipocrisia.
O Partido Democrático do Atlântico, paralelamente à apresentação do seu projecto de revisão constitucional, que persiste em apresentar – apesar das negativas do PSD e PS – refere os direitos alienáveis dos nossos emigrantes na participação do voto para as Assembleias Legislativas Regionais, pela alteração da Lei Eleitoral nesta matéria.
De resto, a defesa deste e doutros direitos da nossa Diáspora, têm sido incessantemente defendidos pelo Partido Democrático do Atlântico ao longo dos anos e só não foram concretizadas várias iniciativas nesta matéria, pela má vontade e inoperância dos dois partidos em questão – PSD e PS –, mais interessados em discutir o poder entre si do que dar voz às reivindicações dos nossos emigrantes, inoperância que começa pelas direcções regionais das comunidades, que nada fazem verdadeiramente em prol da nossa emigração.
P'la Comissão Política

O Presidente

Ponta Delgada, 5 de Novembro de 2002

CASA FUNERÁRIA
RYAN & ODETTE

Trasladações para
Portugal Continental
Açores, Madeira e Brasil

Compare os nossos preços
(416) 532-5965

1498 Dundas Street West
(junto à Dufferin)
em Toronto

M7

SAÚDE EM SUA CASA

A LUZ DOS OLHOS

Os nossos olhos mostram-nos a luz em dois sentidos: de fora para dentro é a percepção da realidade objectiva que todos nós observamos e compartilhamos; de dentro para fora é a realidade subjectiva; aquilo que só nós observamos, pois está intimamente ligado à cor e tonalidade das nossas emoções. A realidade de fora pode ser captada na fotografia; as realidades de dentro podem ser impressões exprimidas com beleza num quadro de pintura; ou pode ser ternura, ou o quadro de outras emoções. Os olhos permitem-nos conhecer, aprender, amar, e algumas vezes odiar, a realidade objectiva do mundo, e expressar a nossa subjectividade: São instrumentos para a nossa liberdade!

A pupila, ou "menina do olho", pode ser também uma janela de observação para dentro, onde estão os sinais, vivos e transparentes, da vitalidade. É através da transparência da córnea, da lente, e do vítreo, que o médico, com um aparelho óptico, o oftalmoscópio, pode observar a retina, o único local do corpo onde se consegue ver o sangue nas veias e artérias. O exame oftalmoscópico da retina permite observar o estado de avanço de algumas doenças, como a hipertensão e diabetes, ou outras doenças metabólicas capazes de afectar os tecidos e vasos sanguíneos do corpo.

Na criança, depois dos seus primeiros contactos com a luz, a pupila é um ponto fulcral para a formação da personalidade futura e a sua integração na realidade social. Quando na mente do bebé ainda não existe uma separação da mãe, o contacto visual, juntamente com o contacto táctil das carícias, são fundamentais para se adquirirem os sentidos de segurança e confiança, necessários para se poder singrar sem medo na vida em sociedade. A córnea transparente, na frente do olho, pode-se tornar opaca em certas zonas, ou em toda a sua inteireza, e assim tapar a luz aos olhos. As causas da perca dessa transparência são muitas vezes cicatrizes ou úlceras resultantes de acidentes ou infecções. Algumas vezes formam-se crescimentos provenientes da conjuntiva que, ao crescer em frente da córnea, vão tapar a vista. Estes crescimentos são facilmente removidos por cirurgia, mas quando as cicatrizes são a causa da cegueira, o transplante de córnea, proveniente da boa vontade de dadores de órgãos, é necessário para restabelecer a visão. A falta de dadores de córneas é um problema crescente; mas existem grandes esperanças de que, em breve, o uso de córneas artificias se aperfeiçoe e seja uma alternativa aos tecidos naturais, viável e segura.

Quando a lente natural do olho perde a transparência, ao bloquear a luz vai causar dificuldades na visão pela formação de cataratas, uma doença que só raramente aparece à nascença, mas é muito frequente depois da meia idade. Hoje, com o aperfeiçoamento de lentes artificiais implantadas dentro do olho, a substituir as lentes com cataratas que foram removidas cirurgicamente para restabelecer a passagem da luz, muitos milhões de deficientes visuais podem voltar a ver com claridade e conforto. A operação às cataratas, embora delicada, é bastante simples e pode ser feita nos mais débeis e idosos. Contudo, como em qualquer outra operação, podem acontecer complicações; algumas podem ser sérias, capazes de causar cegueira. Por esse motivo, a operação às cataratas só se deve efectuar quando o olho afectado se tornar inútil na visão das tarefas consideradas importantes para o indivíduo. Só nesta situação, de grande dificuldade visual, o doente terá muito a ganhar e pouco a perder, se uma complicação séria acontecer com a operação.

A retina é um véu que, muito raramente, pode descolar e separar-se parcialmente da parede a que está agarrada, no fundo do olho. O doente pode sentir uma repentina diminuição da vista e ver luzes no olho afectado, seguidas por uma sombra, muitas vezes como se fosse uma cortina no campo de visão. Essa mancha distingue-se das pequenas sombras causadas pelas perdas de transparência no vítreo por ser maior e não se mexer. Enquanto que as opacidades vítreas não têm importância clínica, o desprendimento da retina é uma urgência que necessita tratamento imediato. Com a idade, as células da retina sensíveis à luz perdem a sensibilidade indo originar uma diminuição da acuidade visual. Outras doenças da retina incluindo as causadas por deposição de pigmentos, degeneração, ou tumores, podem aparecer em qualquer idade. O retinoblastoma, um tumor hereditário raro, é o tumor maligno mais frequente em crianças.

A diabetes é uma causa frequente de perca de visão causada por doença vascular da retina. As tromboses da artéria, ou da veia central da retina, são causas raras de cegueira com perca súbita e total da visão num dos olhos. As percas temporárias ou parciais da visão podem ser causadas por tromboses nas artérias maiores que transportam o sangue para os olhos, e para as zonas do cérebro responsáveis pela vista.

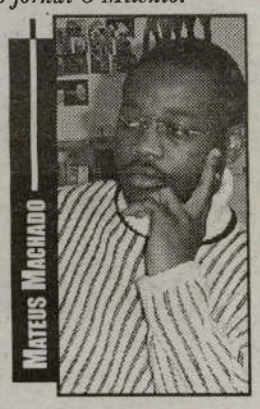
O glaucoma é uma doença causada pelo aumento da pressão interna do olho. O glaucoma à nascença é bastante raro, mas no adulto é uma doença frequente. É tratado com medicamentos e por vezes cirurgia, e necessita de vigilância periódica permanente da pressão interocular para evitar a cegueira. A compressão prolongada da origem do nervo óptico na retina, causada pelo excesso da pressão interocular, vai originar atrofia do nervo, a causa de 15% de todas as cegueiras.

Na grande maioria das vezes, a diminuição da vista é causada pela desfocagem da imagem na retina, ou por distúrbios na direcção dos raios luminosos, produzidos por problemas anatómicos. Estas perturbações ópticas da imagem visual são corrigidas com lentes em óculos ou lentes de contacto. As irregularidades na córnea causam o astigmatismo; o aumento do volume do olho a miopia; o olho mais pequeno a hiperopia. A partir dos quarenta e cinco anos as lentes naturais do olho começam a perder a elasticidade não conseguindo focar a imagem de objectos próximos dos olhos na retina. Como o endurecimento da lentes aumenta progressivamente com a idade, com os anos são necessárias lentes cada vez mais fortes para focarem as imagens, tão necessárias aos trabalhos de precisão, à escrita, e a leitura.

Aqui escrevo eu...

As opiniões expressas por Mateus Machado não reflectem as opiniões do jornal O Milénio.

Mota Amaral organiza debate sobre Angola



Mota Amaral está empenhado em chamar a atenção para os problemas do espaço lusófono. Por isso, vai apadrinhar, já no próximo dia 29, um debate parlamentar sobre a ajuda humanitária a Angola. Antes, o presidente do Parlamento pediu à Comissão de Assuntos Europeus e Política Externa que realizasse audiências com responsáveis das Organizações não Governamentais (ONG) que operam no terreno e fossem ouvidas também a primeira dama Maria José Ritta que esteve recentemente naquele país, bem como a presidente da Cruz Vermelha Portuguesa, Maria de Jesus Barroso.

O anúncio foi feito por Mota Amaral, na Cidade da Praia, em Cabo Verde, no âmbito do III Fórum dos Parlamentos de Língua Portuguesa, que este ano conta com a presença de um novo membro Timor-Leste e com a ausência da Guiné-Bissau, devido à dissolução do Parlamento e à convocação de eleições antecipadas.

O encontro dos países de expressão lusa Angola, Moçambique, S. Tomé, Cabo Verde, Brasil, Portugal e Timor, termina já esta semana com a proposta de Mota Amaral para a criação de uma assembleia parlamentar da CPLP, à semelhança do que já existe na Commonwealth e na Francofonia.

Leontina Rodrigues Veloza - 1911-2002

A família de Leontina Rodrigues Veloza participa o seu falecimento, no passado dia 19 de Novembro. Leontina Rodrigues Veloza nasceu no dia 15 de Janeiro de 1911 no Funchal, Madeira e vivia em Toronto há mais de 30 anos.

O corpo encontra-se na Casa Funerária Cardinal, Bathurst e Dundas - Toronto. Visitas quinta-feira e sexta-feira das 17h00 às 21h00.

O funeral será realizado na Igreja de Santa Helena, no sábado dia 22 de Novembro, com missa de corpo presente, pelas 9h00, seguindo depois para o cemitério de Hollycross em Thornhill.

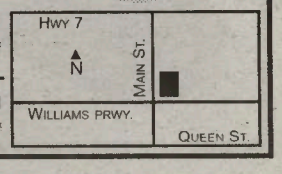
Churrasqueira
NOVA ESPERANÇA
EM BRAMPTON
110 Brickyard Way #2
905-457-5592
Horas: Fechado às 2as feiras
3a a Sáb. 11am - 8pm
Domingos 11am - 6pm

Especiais de Almoço entre as 11h30 e as 15h00

Combo #1 — 5 nuggets com batatas fritas e uma bebida da coca cola de 591ml — $4.90 +tax
Combo #2 — 1 lb. de asas e uma bebida da coca cola de 591ml (Adicionar $1.10 para batatas fritas) — $6.90 +tax
Combo #3 — Steak Sandwich e uma bebida da coca cola de 591ml — $4.90 +tax
Combo #4 — 1/2 Galinha com arroz e batatas assadas com uma bebida da coca cola de 591ml — $6.90 +tax

Whole Rotisserie Chicken
$6.95 +tax
Só no local
Com este cupão
Esta oferta termina: 31 Dez. 02
Terá de apresentar este cupão na altura da compra e não pode juntar a outra encomenda.

Faça as suas encomendas de Natal e Ano Novo antes do dia 15 de Dezembro

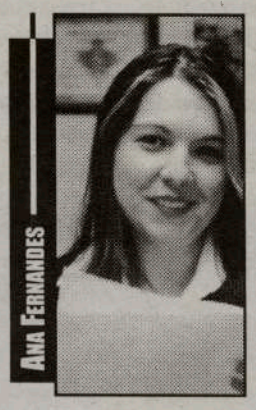


M49

A Escola, o Sistema e os Nossos Anseios

VIP: Valores, Influências e Amigos (Peers) – um guia de recursos pedagógicos

Pensar na educação, é manter a mente ocupada com vários assuntos que a englobam no dia-a-dia. Desde o teste de literacia, passando pelo actual "double cohort" (sobre qual já escrevemos bastante) até às várias publicações sobre segurança, notas, envolvimento dos pais e assim sucessivamente... Desta feita, vamos abordar o "VIP: Values, Influences, and Peers", um guia de recursos pedagógicos sobre valores, influências e amizades escolares.



O VIP é um guia para alunos do grau 6 e tem como objectivo assistir os professores a ajudar os alunos a saber reconhecer as suas responsabilidades e valores perante a lei, a informá-los sobre os direitos e responsabilidades e engrandecer a auto-estima. Todos os programas desenhados através deste guia deverão reforçar a responsabilidade de cada cidadão, um comportamento social positivo e os valores comunitários. O VIP é um projecto desenvolvido pelo Ministério da Educação e Instrução e pela Procuradoria-Geral do Estado e dos Serviços Correccionais e que tem vindo a ser integrado em todas as turmas do 6º ano desde 1984, ano em que foi pela primeira vez publicado. Ao longo destes anos, o guia VIP tem sido re-editado para englobar as mudanças que efectuadas na educação, de acordo com os currículos e as reformas escolares, ao mesmo tempo que reflecte as mudanças que se têm vindo a verificar na sociedade canadiana, particularmente na do Ontário, em termos de diversidade comunitária, social, familiar, racial e étnocultural. O modelo pelo qual este guia se rege baseia-se na filosofia de um sociedade onde os alunos precisam de avaliar, compreender e respeitar os diferentes valores, perspectivas e experiências de vida da população do Ontário.

O sucesso do guia VIP depende dos seguintes factores: do trabalho continuo entre o educador e a polícia; do envolvimento colaborativo dos apoiantes – a nivel financeiro – nas comunidades, incluindo dos diversod grupos éticos; da integração dos programas VIP no curriculo; e do dia-a-dia da sala de aulas, uma vez que se encoraja o professora a utilizar as fichas de avaliação que se encontram integradas nas actividades do guia. O guia VIP está subdividido nas seguintes categorias: valores e regras; decisões; influência dos amigos (peer pressure); amizades saudáveis; autoridades; a juventude e a lei; álcool, tabaco e outras drogas; cidadania com responsabilidades; serviços comunitários; qualidades interpessoais; e diversidade social.

Todos os pais têm direito a uma cópia deste guia e aconselha-se, sobretudo os que têm filhos actualmente no grau 6, a obterem uma cópia do mesmo. Para os que não dominam bem a língua inglesa, consulta a página do semanário Milénio onde procuraremos apresentar uma tradução/adaptação do mesmo em português.

Tal como temos vindo a fazer nas últimas semanas, publicamos esta semana mais um artigo de uma aluna luso-descendente – aliás o segundo artigo que a Paula publica – que frequenta actualmente o 10º ano na escola secundária de St. Mary's.

Direito a voto

O meu nome é Paula Barreiros, ando na escola secundária de St. Mary's, sou uma aluna do grau dez e tenho 15 anos. Neste artigo vou falar sobre as vantagens e desaventagens que os alunos, com 16 anos, devem ter o direito de votar porque muitas vezes nas esolas, e até mesmo no Canadá, há casos em que os adultos votam em pessoas e projectos em que os menores de 18 anos não concordam. Um exemplo com que os alunos não concordam é que haja uma decisão sobre um teste de literacia que os alunos do grau dez do Ontário tem que fazer, sem que os alunos estejam preparados para o fazer. Os alunos não tiveram direito a votar, nem a dar opinião sobre este teste e se não o passarem, não conseguem receber o diploma ao fim do grau 12, assim como se não complentarem 80 horas de trabalho comunitário e 30 créditos, nada se consegue. Outras razões que explicam que os alunos devem ter direito de votar aos 16 anos tem a ver com o facto de que se um aluno tem direito a deixar a escola aos 16 anos, então também deve ter o direito de votar com essa idade. Aos 16 anos, muitos jovens já sabem o querem da vida e começam a pensar no que querem para o seu futuro.

Agora, também há algumas desavantagens de votar aos 16 anos. Às vezes os pais podem tentar "influenciar" os filhos a votarem pelos políticos que os pais queiram votar. Alguns alunos também podem escolher o voto errado e votar só porque não gostam da pessoa e isso está errado. Os políticos representam as pessoas que votaram por eles e alguns jovens, sobretudo menores de 18 anos, às vezes não sabem nem conhecem quem nos está a representar. Só que se verem que ninguém faz nada por eles, podem começar a pensar que os políticos nao deram atenção às suas opiniões. No entanto, a idade de votar pode não ser mudada em breve, mas creio que os menores de 18 deviam protestar para que acontecesse para que as suas opiniões fossem ouvidas.

Portugal terá de reduzir abandono escolar para metade em 2010

Abandono escolar tem de cair 50%

A Comissão Europeia pretende que os Estados-membros da UE reduzam para metade os níveis de abandono escolar precoce até 2010. Portugal é o país que tem pela frente o maior desafio dada a sua taxa ser actualmente de 45%.

Ainda que consiga ter sucesso, Portugal ficará muito aquém do objectivo definido por Bruxelas para o conjunto da UE, uma taxa de abandono escolar igual ou inferior a 9%.

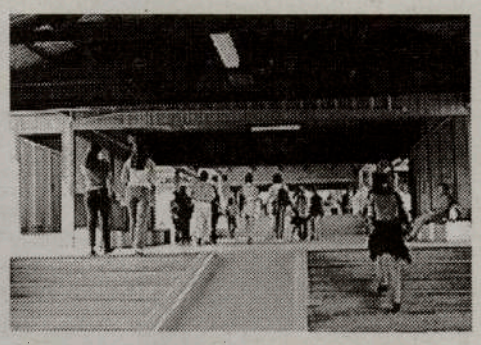
A Comissão apresentou esta quarta-feira cinco propostas de benchmarks, ou padrões de referência, para a educação e formação profissional na UE.

Para além do abandono escolar, a Comissão pretende que em 2010, cerca de 80% dos europeus com idades compreendidas entre os 25 e os 59 anos tenham concluido pelo menos o ensino secundário.

Também aqui, Portugal encontra-se na cauda da Europa, com apenas 21% dos adultos naquelas condições. O segundo pais em pior situação, a Espanha, tem 42% de habitantes com o ensino secundário, ou seja o dobro da taxa portuguesa. A média europeia é de 66%.

Portugal surge bem colocado no equilíbrio entre homens e mulheres licenciados em matemática, ciência e tecnologia, com um rácio de 1,6 homens por mulheres licenciadas.

A Comissão pretende ainda reduzir para metade a iliteracia na leitura, matemática e ciência.



Quanto a acções de formação profissional, Bruxelas quer atingir um nível de participação de 15% da população activa em 2010, face aos 8,4% actuais. A Comissão quer ainda que em nenhum dos países a percentagem da população activa que se encontra em acções de formação em qualquer altura do ano seja inferior a 10%.

Classificados

Precisa-se

Carpinteiros de acabamentos.
Contactar Luis. Tel.:416-876-9189.

Vendedores para loja de pronto-a-vestir, na área da Dufferin e 401. Tel.:416-789-5400.

Pessoa para trabalhar na caixa registadora num armazem muito movimentado, na área de Brampton. Tel.:905-874-0432.

Carpinteiros de acabamentos com experiência. Tel.:416-816-3572.

Bricklayers com alguma experiência, e conhecimento no uso de empilhadores. Tel.:416-820-5519.

Senhora para trabalhar em catering. Contactar Helen. Tel.:416-854-6316.

Pessoa para ajudar na preparação de refeições e fazer limpeza. Contactar Robert. Tel.:416-363-4247.

Pessoa para trabalhar na caixa registadora num armazem muito movimentado, na área de Brampton. Tel.:905-874-0432.

Empregada de mesa, fluente em Português e Inglês. Contactar Olga. Tel.:416-531-2214.

Procura-se senhora voluntária para ajudar um homem doente de 51 anos nas tarefas do dia-a-dia em troca de um quarto. Tem de falar um pouco de Inglês. Contacte José: 416-534-9637

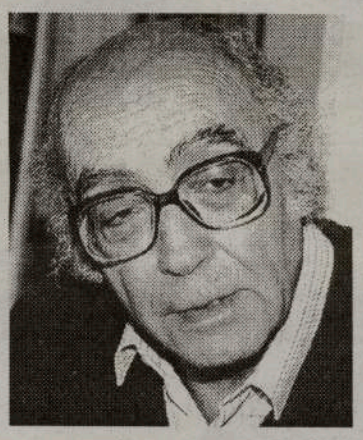
Precisa-se entrada imediata

Assentadores de ajulejos com experiência, carpinteiros e trabalhadores. Full time. Pagamento à hora.

M18

905-279-1843

Os 80 anos de Saramago



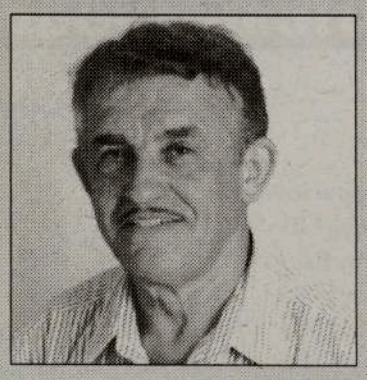
José Saramago foi apagar as velas comemorativas dos seus 80 anos a Santa Maria da Feira, onde disse estar bem de saúde, ao contrário do pais, «um cadáver em decomposição».
Sábado passado, 16 de Novembro, o escritor José Saramago comemorou o seu 80º aniversário em Santa Maria da Feira, onde se mostrou apreensivo relativamente ao Estado da Nação e ao futuro dos jovens portugueses. De resto, a saúde ainda não o traiu. O Nobel da Literatura aceitou festejar o seu aniversário em Santa Maria da Feira porque o convite partiu de um festival ao qual está ligado desde o início e que foi baptizado com as alcunhas de dois personagens de um dos seus livros, Baltazar e Blimunda, «Sete Sóis e Sete Luas». À pergunta «como se sente aos 80 anos?» Saramago responde: «posso mesmo dizer que escandalosamente a saúde não me pesa porque já tinha direito a andar aí com uma bengalinha, sentar-me com dificuldade, levantar-me com mais dificuldade ainda. A saúde está perfeita e a cabeça funciona.»

«Nos últimos meses entrámos em decomposição»

Aos 80 anos, Saramago olha para Portugal e para o Mundo com a mesma falta de esperança e a mesma irreverência. A mudança de tons políticos no pais nos últimos meses só lhe trouxe uma alteração, a entrada do cadáver em decomposição. «Já estávamos quase na situação de cadáveres, nos últimos meses entrámos em decomposição. Há um momento em que o cadáver ainda tem boa figura e sobretudo agora com as cosméticas das agências funerárias fica até muito mais bonito do que era antes», disse num tom irónico. O Nobel da Literatura lembra a geração de Abril como a última que foi capaz de lutar por alguma coisa. A partir dai falharam as ideias, e sem ideias não há sonhos. Olha, por isso, para os jovens de hoje com uma apreensão muito grande em relação aquilo que pode ser o futuro. «Não vou à discoteca, não sei o que é que pensam e sobretudo não sei o que pensam que vão ser», disse.

Futuro de clones

Do alto de uma sabedoria feita de muitos anos de reflexão, Saramago perspectiva um futuro em que todos seremos clones uns dos outros: a mesma forma de vestir, estar e pensar. «O quadro é negro, mas eu não o pintei, estamos a pintá-lo todos», concluiu.
Um aniversário celebrado com um novo livro: «Um homem Duplicado».



Jaime S. Gouveia
1926 - 2002

Faleceu Jaime S. Gouveia, de 76 anos de idade, natural de S. Pedro, Ilha da Madeira.
O Funeral realizou-se no 5 de Novembro com missa de corpo presente na Igreja de Sta. Helena, seguindo depois para o Cemitério Queen of Haven.
A mulher Alice Gouveia e os filhos Harry e Sandra, sensibilizados pelo acompanhamento de tantos familiares e amigos, agradecem profundamente a amizade demonstrada em momento tão dificil.
A missa em sufrágio da sua alma será celebrada dia 2 de Dezembro, às 18:45, na Igreja de Sta. Helena.
Paz à sua alma.

Culinária

Esparguete à Bolonhesa

Ingredientes:

* 250 grs. de esparguete
* 2 colheres de sopa de manteiga
* 1 cebola grande
* 2 dentes de alho
* 1 ramo de cheiros (salsa, louro, tomilho)
* 350 grs. de carne picada
* 1 colher de sopa de aguardente velha
* 1 kg. de tomate (fresco ou de lata)
* 1,5 dl de caldo de carne
* sal
* pimenta
* noz-moscada
* 50 grs. de queijo ralado

Confecção:

Coza o esparguete em bastante água a ferver temperada com sal, durante 12 minutos. Escorra muito bem. Na manteiga aloure a cebola picada, os dentes de alho e o ramo de cheiros. Quando a cebola estiver macia, junte a carne picada e deixe, cozer, desfazendo-a, até começar a alourar. Regue com a aguardente e deixe evaporar. Junte o tomate esmagado, sem peles e sem grainhas. Deixe ferver até apurar bem. Junte o caldo de carne, tempere com pimenta, noz-moscada e sal, se for necessário. Deixe apurar. Quando o molho estiver bem apurado, introduza o esparguete no tacho e mexa com dois garfos. Polvilhe com queijo ralado e sirva bem quente, polvilhando com salsa picada.

Sobremesa:

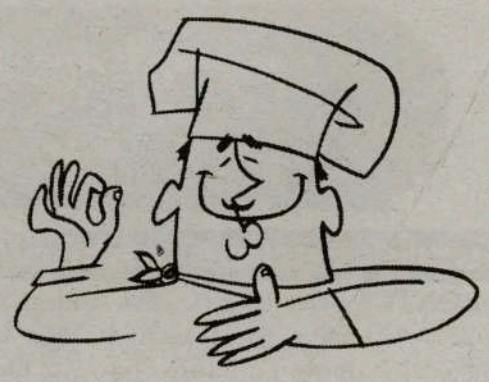
Bolo de Canela e Maçã

Ingredientes:

* 6 ovos
* 125g de açúcar
* 100g de farinha maizena
* 1 Maçã golden picada
* 1 colher de café de fermento Royal
* 1 colher de chá bem cheia de canela

Confecção:

Bate-se as claras em castelo. As gemas são mexidas com o açúcar, adicionando os restantes ingredientes e por ultimo as claras em castelo. Leva-se a cozer em forma previamente bem untado com manteiga e polvilhada com farinha, vai ao forno bem quente , mais ou menos 45m a 1 hora em lume brando.



Bom Apetite!

Valber & Vanille um adeus... até breve!

Não restam dúvidas. A dupla Valber & Vanille conquistaram o seu próprio espaço entre nós.

Os irmãos Valber e Vanille são simpáticos, bons intérpretes, vozes bonitas e bem afinadas, alegres e românticos, comunicadores, conseguem agradar a "gregos e a troianos", e deixam sempre um rasto de desejo atrás de si...

Hélio Meneses acertou na escolha.

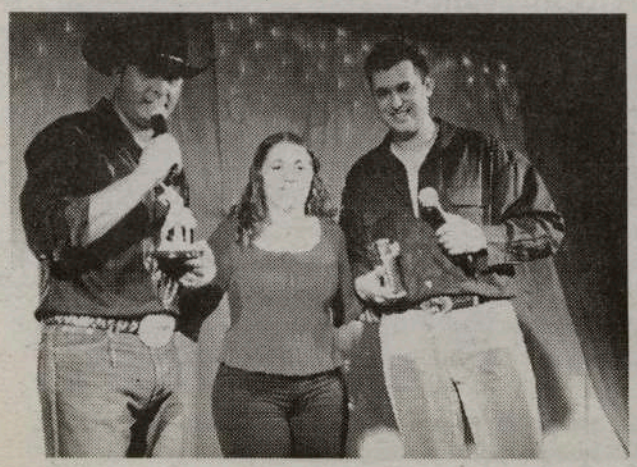
Estivemos em vários espectáculos de Valber & Vanille e, em todos eles, sala cheia e, uma boa parte do sector feminino, em todas as actuações. Sinal que os seguem e admiram, o melhor cartão de visita para um artista, neste caso, para dois e... bem crescidinhos! Na despedida, no salão de festas do Centro Cultural Português de Mississauga, Valber & Vanille sentiram bem quanto os estimam e apreciam. Flores, beijinhos e prendas não faltaram. E, segundo sabemos, a próxima viagem ao Canadá já está assente. Pão pão, queijo queijo...!

No meio de uma multidão que queria fotografias com a dupla e autógrafos, ainda registámos uns murmúrios de Valber e do Vanille: -Adoramos vocês. É uma maravilha trabalhar aqui no Canadá... Desta vez vimos a neve e apanhámos frio, mas valeu a pena! Um abração para todos. Muito obrigado pelo apoio... Vocês são amigos do peito, bom Natal.

P'ró ano novo cá estaremos...

E nós ficamos à espera. Nem um abraço demos aos rapagões cantantes porque as meninas não deram oportunidade. Quiseram tudo para elas. O que lhes valeu é que Valber & Vanille têm "cabedal" com fartura... Aquele abraço à distância aos manos Valber & Vanille.

JMC

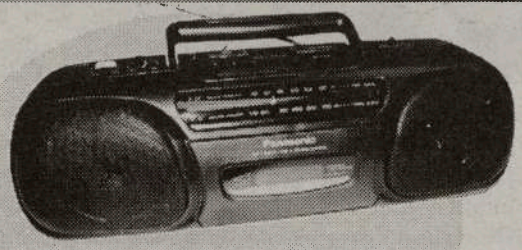


FESTIVAL PORTUGUÊS CANAL 2

CONSIGO 24 HORAS POR DIA

Panasonic RX-D13
$160.00*

AM/FM/SMO, CD-Cassette Player
com Remote Control

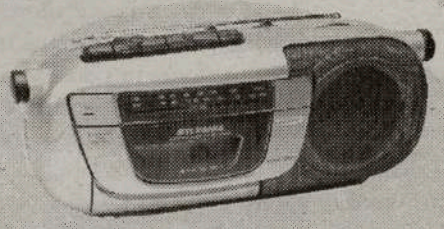


Panasonic RX-FS430
Stereo Radio/Cassette Recorder
$125.00*

General Electric
$55.00*

Portable Radio
AM/FM /SCMO

Citizen JTR 1822K
Portable Radio AM/FM
Cassette/Recorder Player
$80.00*



Sylvania
Portable Radio /
CassetteAM/FM /SCMO
$60.00*

INFORMAÇÕES:
416.537.1088

*Plus GST & PST

Estes rádios estão à venda nos seguintes locais:

TORONTO: Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133
MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Impact Liquidation - 187 Lakeshore Rd. E.
BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818
HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165
LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 **CAMBRIDGE:** Beiros Supermarket 50 Ainslie St. S. 519-621-6950

M28

Dia Nacional da Criança - Os direitos de todas as crianças

Por Idalina DaSilva

Reconhecendo que em todos os países do mundo há crianças que vivem com particulares dificuldades, e que é imperativo assegurar-lhes uma protecção especial de modo a que venham a ter um desenvolvimento harmonioso, as Nações Unidas aprovaram através da sua Assembleia a "Declaração sobre os Direitos da Criança" no dia 20 de Novembro de 1959 e a "Convenção sobre os Direitos da Criança", no dia 20 Novembro de 1989.

Para celebrar estes dois eventos históricos, o governo canadiano declarou em 1993 o dia 20 de Novembro, o "Dia Nacional da Criança". Crianças e jovens são pessoas com os seus direitos próprios, infelizmente, nem sempre respeitados, ainda hoje, 48 anos após o primeiro documento aprovado pelas Nações Unidas para defender os direitos da criança, esses mesmos direitos são violados, não só por estranhos como por familiares, por vezes, nos mais abusivos dos casos, direitos violados pelos seus próprios genitores.

Crianças por todo o mundo, indefesas e sem forca para gritar esses direitos, necessitam que as suas vozes sejam ouvidas através das vozes dos adultos que moram em países onde a liberdade de expressão é livre e respeitada. É necessário e importante que possamos entender que a criança tem uma perspectiva do mundo diferente do adulto, que vê o mundo com mais alegria, mais bondade e harmonia. Que as crianças são possuidoras de riquezas infindas ao desenvolvimento de sociedades melhores e mais fortes. Que nós adultos necessitamos da criança, para que possamos no futuro viver em sociedades onde os jovens de então possam respeitar os mais idosos. Necessitamos das crianças de hoje, adultos de amanhã, para no futuro criarem sociedades saudáveis.

A caminho de uma época (Natal) que lhes é sobretudo dedicado, não será demais lembrar que receber amor incondicional, educação, carinho, e assistência médica, são alguns dos seus direitos fundamentais. Os direitos de todas as crianças devem, e têm de ser respeitados, para que ao serem adultos, saibam respeitar crianças que vão estar ao seu encargo.

De acordo com a "Convenção sobre os Direitos da Criança", a criança tem direito:

• A ser respeitada qualquer que seja a sua cor, raça, religião, sexo, ou a situação e opinião política dos seus pais ou encarregados de educação.

• A que os seus interesses sejam tido em consideração quando forem tomadas decisões que lhe digam respeito.

• A gozar do melhor estado de saúde possível e a beneficiar de assistência médica e dos serviços de reeducação. Com este fim deve também assegurar-se as mães os cuidados de saúde antes e depois do nascimento.

• A não ser explorada nem obrigada a fazer trabalhos perigosos ou que possam prejudicar a sua saúde, educação, desenvolvimento físico, mental, moral ou social.

• A educação gratuita e obrigatória, pelo menos até ao 9º ano de escolaridade, ao repouso e tempos livres e a ser protegida contra maus tratos e a qualquer forma de violência. A criança deve também ter toda a possibilidade de se entregar a jogos e actividades recreativas que devem ser orientadas para os fins visados pela educação.

• A que lhe seja proporcionado amor e compreensão, elementos fundamentais para o seu desenvolvimento harmonioso.

• A protecção e assistência especiais do Estado, quando privada temporariamente do seu ambiente familiar ou que, em seu interesse, não possa ser deixada em tal ambiente.

• O direito ao respeito implica que ós adultos vejam a criança e no adolescente um ser diferente, com estádios de desenvolvimento próprios ainda sem autonomia e maturidade suficiente, com características e necessidades diversas.

Técnicos culpam todos os intervenientes nas obras do metro Terreiro do Paço

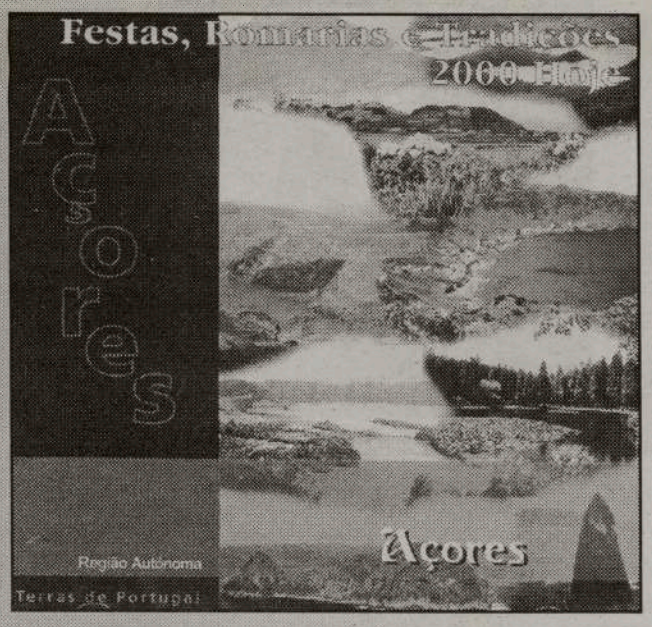
Os membros da Comissão de Inquérito nomeada pelo Governo para investigar as causas do acidente na estação de metropolitano do Terreiro do Paço responsabilizaram todos as entidades intervenientes nas obras, projectista, empreiteiro e fiscalização.

As posições foram assumidas pelos investigadores Rui Correia, Gomes Coelho e Castel-Branco Falcão em sede de Comissão de Inquérito Parlamentar sobre o acidente.

O presidente da Comissão de Inquérito nomeada pelo ex-ministro do Equipamento Social Jorge Coelho (logo após o acidente), Rui Correia, começou por referir ter entregue as conclusões da sua equipa a 27 de Junho de 2000, mas disse também ter estranhado nunca mais ter sido contactado pela tutela.

Perante os deputados, Rui Correia declarou que o projectista das obras no metropolitano do Terreiro do Paço, a Ferconsult, "não mencionou os riscos de acidente" na zona, o que também motivou que o empreiteiro, a Metropaço, "não tivesse a percepção completa dos riscos que corria".

FOTO ANDRE KOSTERS/LUSA



2000 hoje

Descubra as nossas raízes, as festas, as romarias e tradições do Portugal 2000 hoje.

Com um simples clique no seu computador, descubra como são as histórias, os concelhos e freguesias, desde as origens, lendas e figuras ilustres da sua terra.

2000 hoje... Procure ir ao encontro das culturas e valores que identificam cada um de nós.

Reconhecer as alterações dos usos, costumes e modos de viver, é desvendar a sua autenticidade.

Festas, romarias e tradições do local que o viu nascer, agora em CD rom.

2000 hoje... Um legado para os seus filhos.

Este magnífico CD rom inclui o arquipélago dos Açores.

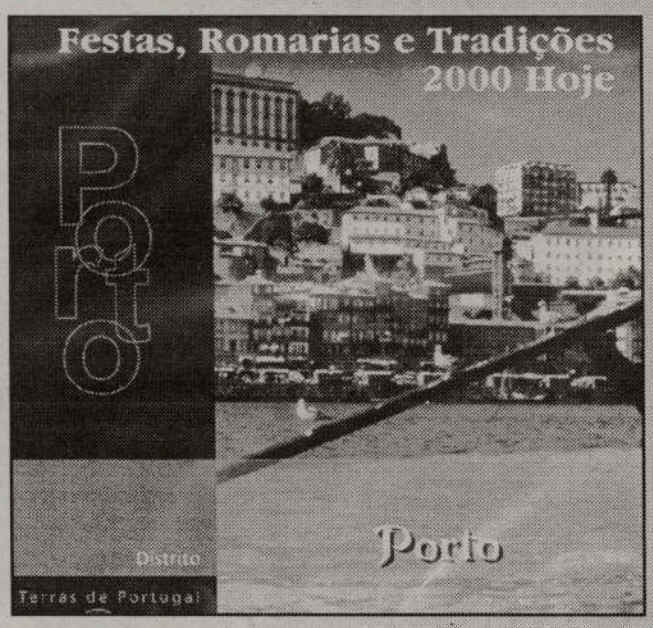
À venda nos clubes e associações portugueses do Ontário.

DISTRITOS DISPONÍVEIS EM CD ROM:

- Braga
- Coimbra
- Setúbal
- Viana do Castelo
- Beja
- Porto
- Açores
- Aveiro
- Lisboa

ENCOMENDAS PELO TELEFONE:

416 537-1088



Carlos Alberto Silva novo treinador do Santa Clara

O brasileiro Carlos Alberto Silva, bicampeão português pelo FC Porto no início da década de 90, é o novo treinador do Santa Clara, anunciou o presidente-adjunto do clube açoriano, José Garcia.

Em conferência de imprensa, José Garcia salientou que o técnico, que substitui Manuel Fernandes, "preenche os requisitos" para iniciar a fuga da equipa ao último lugar da classificação da I Liga de futebol, que actualmente ocupa após 11 jornadas (e um jogo a menos).
Os maus resultados alcançados até ao momento na I Liga de 2002/03 - o Santa Clara averba apenas sete pontos - obrigaram Manuel Fernandes a abandonar ontem o comando técnico do clube açoriano, depois de seis épocas ao seu serviço, com um interregno de alguns meses, quando orientou o Sporting.
Segundo José Garcia, o novo treinador constituiu "a primeira escolha" da direcção, tendo chegado a acordo até final da temporada, com mais um ano de opção.
Apesar de não adiantar o vencimento, o dirigente do Santa Clara realçou que Carlos Alberto Silva "é um treinador barato", ainda para mais tratando-se de um "técnico de renome internacional".
O novo técnico do Santa Clara não deverá, contudo, orientar a equipa no encontro de domingo em casa contra o Boavista, a contar para a Taça de Portugal, pelo que o Santa Clara será orientado pelo preparador físico, Vítor Simas.
Carlos Alberto Silva, que deverá chegar a Ponta Delgada na sexta-feira, terá como adjunto Eurico Gomes.

Simão (Benfica) e Deco (FC Porto) suspensos por um jogo

Simão (Benfica) e Deco (FC Porto) foram suspensos por um jogo pela Comissão Disciplinar da Liga, com os castigos a serem cumpridos domingo nos respectivos jogos da quarta eliminatória da Taça de Portugal em futebol.
Desta forma, Simão cumprirá o jogo de castigo no encontro para a Taça de Portugal, quando o Benfica receber no Estádio da Luz o Gondomar, da II Divisão B.

Por seu turno, o brasileiro Deco foi admoestado com o quinto cartão amarelo no jogo de segunda-feira com o Moreirense, que o FC Porto venceu por 1-0, cumprindo o jogo de suspensão também domingo, quando os "dragões" defrontarem no Estádio das Antas o Trofense, da III Divisão.

M41

SOFRE DE...

- Problemas da pele
- Eczema
- Sistema genito-urinário reprodutivo
- Impotência
- Infertilidade
- Bronquite
- Gripe
- Asma
- Colite
- Obstipação
- Diabetes
- Tensão alta
- Indigestão
- Depressão
- Artrite
- Dores de cabeça e enxaquecas
- Lumbago
- Ciática
- Entorses
- Pescoço tenso
- Tendinite
- Neuralgia Trigeminal

Dr. Cristóvão Branco

Consulte o Dr. Cristóvão Branco
Ph.D,M.Sc,C.D,Ac.
CLÍNICA DE ACUPUNTURA E MEDICINA OCIDENTAL
A sabedoria da medicina chinesa nas mãos de um médico português.

1199 DUNDAS ST.,W., SUITE #4 EM TORONTO

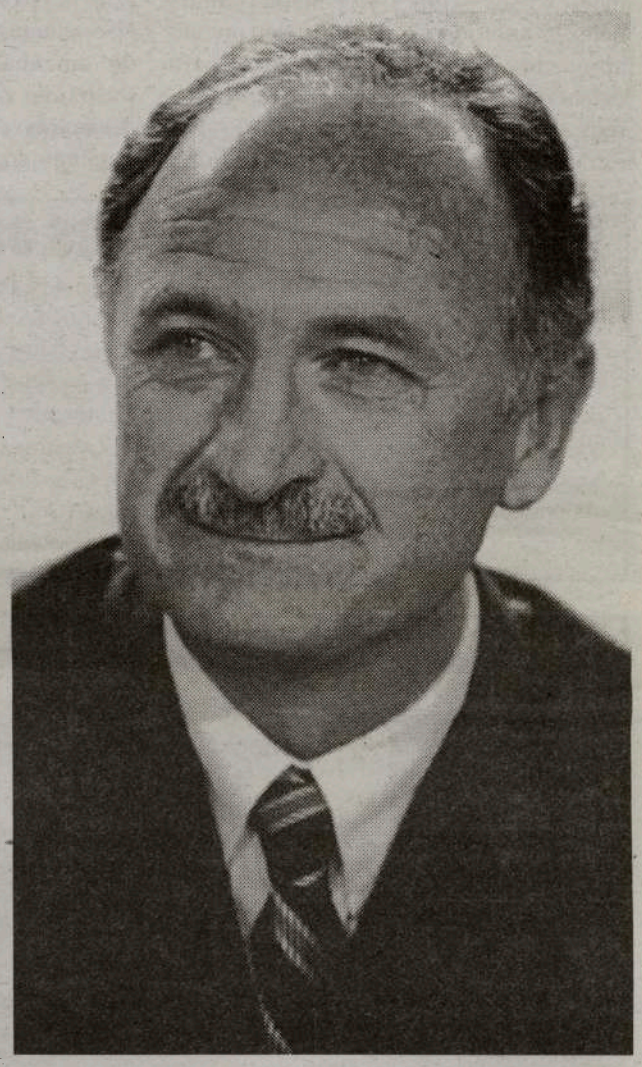
CONSULTAS POR APONTAMENTO. Contacte:
416-534-0937

Liga nega responsabilidade sobre data do Stª Clara-Marítimo

A Liga de Clubes descartou qualquer responsabilidade na escolha do dia 04 de Dezembro para a realização do jogo Santa Clara-Marítimo, em atraso da sétima jornada da I Liga de futebol.
Num comunicado divulgado hoje, a Liga responde às declarações proferidas domingo pelo técnico do FC Porto, José Mourinho, o qual considerou ter havido "falta de rigor" no processo de marcação da data do jogo em atraso, pois esta esteve na base da recusa do Santa Clara de antecipar o jogo da 13ª jornada com os "dragões".
O Santa Clara-FC Porto está marcado para as 19:00 de 08 de Dezembro, domingo, facto que obriga os "dragões" a passarem a noite na ilha de São Miguel e a seguir para o continente só na segunda-feira, um dia antes da deslocação para França para o compromisso da segunda mão da quarta eliminatória da Taça UEFA frente ao Lens.
Os portistas queriam antecipar o jogo para sábado, mas o Santa Clara não acedeu e Mourinho pediu ajuda aos responsáveis pelo futebol, por considerar que a data da partida dos açorianos com o Marítimo "lesa os interesses do FC Porto e do futebol Português".
Mas, no documento divulgado hoje, a Liga descarta a responsabilidade na escolha da data para a realização do encontro Santa Clara-Marítimo, afirmando que, em caso de atraso de um jogo, são os dois clubes envolvidos que devem encontrar uma nova data, em conformidade com o regulamento, o que se verificou.
Refere também que "só por falta de atenção ou rigor se poderá publicamente procurar responsabilizar a Liga de Clubes quanto à fixação da data para o jogo em atraso Santa Clara-Marítimo".
O jogo em causa não se realizou na data prevista devido à impossibilidade de os madeirenses viajarem para os Açores, em virtude das más condições climatéricas.

Seleção portuguesa de futebol pode tornar sonho de Scolari real

O técnico de futebol Luiz Felipe Scolari declarou que um dos seus maiores sonhos é trabalhar na Europa e ser campeão, acrescentando que o seu desejo pode tornar-se realidade comandando a selecção de Portugal.
Em entrevista coletiva aos meios de comunicação portugueses, na cidade de Roma, Scolari disse que: "Já fui campeão do Golfo Pérsico, com a seleção do Kwait. Já fui campeão da Taça Libertadores da América, com o Grêmio e Palmeiras. Já fui campeão do Mundo, com o



Brasil. Só falta ser campeão da Europa. Pode ser com Portugal".
Sobre o seu pedido de salário, considerado alto por muitos, Scolari mostrou-se cauteloso e respondeu que "o ruim sai caro, o bom sai barato", explicando que "quando se é ruim, obriga-se à contratação de dois ou três treinadores por temporada. Gasta- se três vezes mais do que o bom, que dá retorno".
"Quando se contrata um técnico campeão do mundo, e a sua equipe técnica, duplica-se o valor da imagem de um jogo. Tem de se saber usar imagem de quem é contratado. O futebol é como uma empresa. Quem dá retorno é barato. Quem não dá é muito caro", acrescentou o brasileiro.
A possível contratação de Scolari como treinador da seleção portuguesa provocou uma reação negativa entre técnicos e dirigentes em Portugal.
"Não me ofereci a Portugal. Fui convidado. Acredito que isso não criará obstáculos. No momento em que, se for concretizada a minha contratação, vou oferecer a condição de trabalho e amizade a quem quiser", declarou.
Scolari complementou dizendo que: "Tem de se olhar para o futuro. Quem olha para baixo vê pouco. Um técnico que vá para Portugal e consiga fazer uma boa campanha eleva a fasquia".

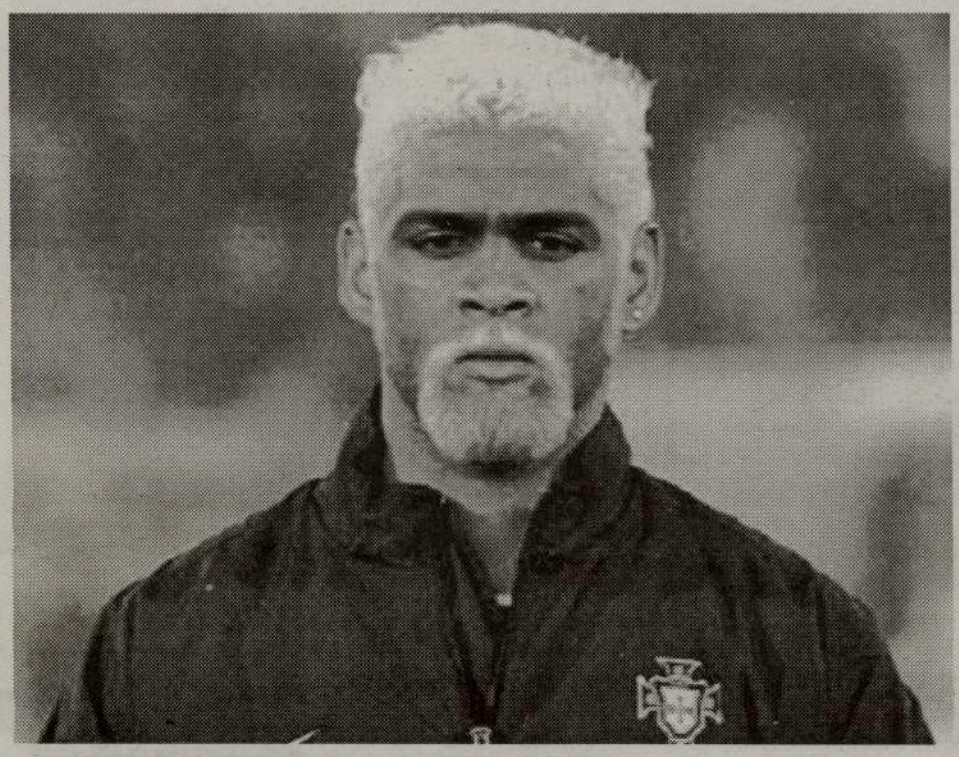
Abel Xavier: «Gostava de me sentir melhor porque sou muito exigente»

Abel Xavier voltou esta segunda-feira aos relvados. O defesa português jogou pela equipa de reservas do Liverpool frente ao Birmingham (0-2), durante os 90 minutos, facto que o deixa optimista quanto à recuperação total da virose que o afastou dos relvados em Setembro.

«Foi um jogo para observar a minha reacção competitiva. O departamento médico ficou satisfeito porque consegui jogar os 90 minutos e esse foi o dado mais assinalável», comentou o jogador português, que actuou no lado esquerdo da defesa. «Gostava de me ter sentido melhor porque sou muito exigente. É uma situação que não é muito normal nos jogadores porque se trata de um vírus, mas eu estou optimista. Claro que hoje (terça-feira) estou muito cansado, mas a fadiga muscular é realmente uma das características e penso conseguir recuperar bem.»

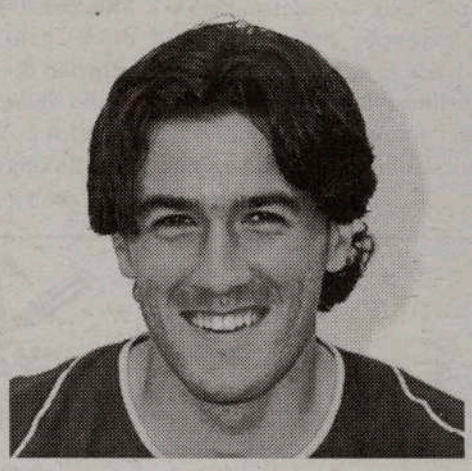
A recuperação total é, aliás, a prioridade absoluta de Abel Xavier. Só depois o jogador pensa em «estar disponível para o lote de seleccionados para a equipa titular» do conjunto britânico. «Claro que quero regressar à equipa titular visto ter iniciado nessa posição e no início da temporada senti-me muito bem», afirma.

Além da titularidade no Liverpool, o jogador luso quer também recuperar o lugar na selecção portuguesa. «Depois de conseguir a titularidade, penso também na selecção e isso faz-me lutar por um causa nobre que é representar o meu país», confessa.



Hugo Viana «aliviado» por parar só até domingo

Hugo Viana vai ficar parado até domingo. O jogador do Newcastle realizou nesta terça-feira exames, que revelaram uma pequena entorse no joelho esquerdo, mas colocaram de lado a hipótese de paragem por um período de tempo mais prolongado. A pequena entorse exige repouso por parte do médio luso, mas este deve estar de regresso ao trabalho normal no Newcastle na segunda-feira. Fica afastado o pior cenário e o jogador confessa-se muito satisfeito. «Fiquei muito aliviado eu a minha família. Nunca me tinha acontecido tal coisa. Se fosse operado, não era o fim do mundo, mas seria muito chato», assumiu o jogador.



Hugo Viana tinha sido chamado à selecção nacional, sendo depois dispensado em virtude da lesão contraída no jogo frente ao Southampton, na Premier League.

Sub-21:

Portugal 2 Grécia 0

Não é preciso escrever muitas linhas para dizer que a equipa das quinas foi nitidamente superior, teve as melhores oportunidades e o resultado até peca por escasso.

Se na memória de todos ainda pairava o triste deslize com a selecção turca, este particular com os gregos serviu para passar uma esponja sobre o fantasma, arrumar as ideias e conseguir a tão desejada injecção de bom ânimo para o importante compromisso com a Inglaterra, crucial para quem quer garantir a qualificação nos Jogos Olímpicos de 2004.

Não é preciso escrever muitas linhas para dizer que a equipa das quinas foi nitidamente superior, teve as melhores oportunidades e o resultado até peca por escasso, essencialmente por aquilo em que se passou no segundo tempo. Portugal tirou a camisa-de-forças, atirou-se para cima do adversário e reduziu a pó o poderio dos helénicos.

Acabou por ser um bom teste. No entanto, em determinadas ocasiões, ficou a sensação de que a selecção portuguesa esteve muito pendente de Quaresma para rasgar horizontes e deixar os gregos em estado de sítio. Foi o extremo do Sporting que abriu frinchas quando os outros viam-se... gregos para o descobrir o buraco da agulha.

Não foi num hino

Em termos gerais, não foi um hino ao futebol, especialmente pelo futebol produzido durante a primeira parte, mas o encontro valeu pelo segundo tempo: os gregos baixaram os braços e só houve uma equipa em que campo, que podia ter conseguido um resultado mais gordo. Os dois guarda-redes evitaram o pior e os avançados estiverem em noite desinspirada. É preciso dizê-lo.

Até aí, a selecção portuguesa ganhava o meio-campo e só deixava o adversário criar perigo de contra-ataque. Durante boa parte do tempo, os rasgos nacionais viveram da inspiração de Quaresma: sofre a falta que origina a grande penalidade convertida por Carlos Martins e assina a assistência primorosa para Cristiano Ronaldo fixar o resultado final, logo no início da segunda parte.

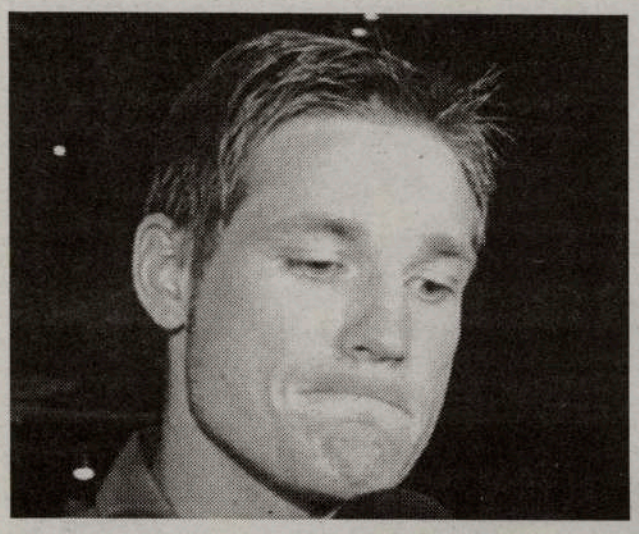
As substituições tiraram um certo brilho ao espectáculo, mas esfriaram sobretudo o futebol grego que só vivia da velocidade e de algum acerto defensivo. Se Makukula, por exemplo, não marcou muito se deve à acção dos adversários no primeiro terço do terreno.

Em suma, um bom teste ao nível da arbitragem. Limpinha.

PIRI-PIRI
CHURRASQUEIRA
GRILL HOUSE
SORTEIO DO NATAL
1º PRÉMIO - UMA VIAGEM A PORTUGAL
(PARA UMA PESSOA)
2º PRÉMIO - UM JANTAR PARA 2 PESSOAS
NO PIRI PIRI (SEM BEBIDAS)
• O SORTEIO SERÁ NO DIA 23 DE DEZEMBRO DE 2002 •
928 COLLEGE STREET
TORONTO, ON M6H 1A4
416.537.2098
COZINHA TRADICIONAL PORTUGUESA
WWW.PIRIPIRI.COM
1444 DUPONT STREET
TORONTO, ON M6P 4H3
416.536.5100

Liga convoca F.C. Porto e Benfica para conversa a três

A Liga de Clubes convocou os dirigentes do Benfica e do F.C. Porto para uma conversa a três. O encontro realizar-se-á a 10 de Janeiro de 2003, no Porto, e a agenda de trabalhos tem apenas um ponto: o caso Fehér.
O avançado que trocou este ano as Antas pelo Estádio da Luz é responsável pelo mais recente conflito entre F.C. Porto e Benfica, e a Comissão Arbitral da Liga quer ter a certeza de que os dois clubes não conseguem chegar a acordo.



O F.C. Porto reclama o pagamento de uma indemnização de seis milhões de euros. Fehér já contra-atacou e ameaça levar o caso ao tribunal de justiça europeu, o que seria mais um rude golpe na frágil imagem do futebol português.
O húngaro poderá estar em vias de abrir um precedente similar ao caso Bosman, ao contestar o Contrato Colectivo de Trabalho, que impede a transferência sem indemnização de jogadores com menos de 24 anos, quando estes se encontram em final de contrato.

Portugal 2 -Escócia 0

A selecção portuguesa terminou hoje em beleza um ano de 2002 para esquecer, ao bater a Escócia por 2-0, num jogo particular de futebol decidido na primeira parte com um "bis" de Pauleta, perante muito público, em Braga.
O avançado do Bordéus, que passou a contar 19 tentos na selecção "AA", marcou aos 08 e 17 minutos, num início "infernal" da formação lusa, já que, aos 14, Figo falhou uma grande penalidade, confirmando o "divórcio" com os golos que manteve todo o ano.
A selecção lusa entrou em campo em "3-4-3", com Ricardo Rocha, Fernando Meira e Fernando Couto à frente de Quim, dois laterais ofensivos (Sérgio Conceição e Rui Jorge), um "trinco" (Tiago), um médio solto (Rui Costa) e Luís Figo, Simão e Pauleta na frente.
Por seu lado, a Escócia alinhou com Douglas na baliza, três centrais (Anderson, Pressley e Wilkie), Alexander e Ross nas laterais, Dailly, mais recuado, Lambert e Naysmith no centro do terreno e dois pontas-de-lança (Crawford e Dobie).
Num terreno muito pesado, devido às chuvadas que caíram durante o dia, a formação nacional cedo assumiu o comando do encontro, pressionando e conquistando dois cantos nos primeiros três minutos, dos quais, no entanto, nada resultou de relevante.
A pressão inicial não demorou a "dar frutos": aos oito minutos, depois de uma insistência de Figo, travado por uma poça de água, a bola sobrou para Sérgio Conceição, que atirou forte, aparecendo, já na pequena área, Pauleta a desviar vitoriosamente.
Nos instantes seguintes, os escoceses tentaram reagir, só que, aos 14 minutos, foi Portugal que quase voltou a marcar: Wilkie colocou, desnecessariamente, a mão na bola na área, após um passe de Rui Costa para Pauleta, mas Figo falhou, pela primeira vez, uma grande penalidade com a camisola das "quinas"... Douglas também teve mérito.
A vantagem mínima durou pouco: aos 17 minutos, Figo lançou Pauleta, que perdeu a bola para Ross, só que este facilitou e o avançado açoriano recuperou o esférico, isolou-se e, de pé esquerdo, bateu pela segunda vez o impotente guarda-redes da Escócia.
Aos 27 minutos, Dobie efectuou o primeiro remate da Escócia, fraco e ao lado, e Lambert, aos 33, e Alexander, aos 36, também tentaram a sua sorte, mas Portugal, sem acusar o mau estado do terreno - até parecia impecável - esteve sempre mais perigoso e, aos 43, Tiago, após um canto de Figo, cabeceou à barra.
Até ao final de uma primeira parte completamente dominada por uma selecção lusa muito inspirada, a melhor ocasião de golo ainda pertenceu ao "onze" luso, através de um remate de fora da área de Pauleta, que saiu perto do poste esquerdo... seria o "hat-trick".
Para a segunda metade, Agostinho Oliveira fez entrar Marco Ferreira e Nuno Gomes para os lugares de Figo e Pauleta, mas nada de substancial mudou: Portugal continuou a dominar e o avançado do Benfica quase marcou, aos 52 minutos e, sobretudo, aos 57.
Perante uma Escócia mais acertada em termos defensivos, o conjunto luso, também sem imprimir a mesma velocidade, manteve o domínio, mas as oportunidades passaram a rarear: foram excepção dois pontapés perigosos de Sérgio Conceição, aos 75 e 82 minutos.
O árbitro romeno Viorel Anghelinei realizou um bom trabalho, tendo apenas ficado algumas dúvidas num lance na área escocesa, no qual Nuno Gomes terá sido agarrado, aos 81 minutos.

José Patrício Caires
• Presidente •
Angelo Martins
Patrício
AUTO COLLISION
3090 Woodchester Dr., Unit 4B, Mississauga, Ont
Tel: 905-820-6551 • Fax: 905-820-5130
Email: patricioautocollision@on.aibn.com
M19

Série Açores

III Divisão

9.ª Jornada

Resultados
St° António - Angrense, 0-3
Praiense - Flamengos, 2-0
Ideal - Ribeirinha, 2-1
Angústias - Santiago, 0-4
Velense - Madalena, 5-1

Próxima jornada
Angústias - Velense
Ideal - Santiago
Praiense - Ribeirinha
St° António - Flamengos
Angrense - Madalena

Classificação

CL.	EQUIPAS	JGS.	PTS.
1	ANGRENSE	8	18
2	PRAIENSE	9	17
3	IDEAL	9	15
4	MADALENA	9	14
5	VELENSE	8	13
6	SANTIAGO	8	12
7	RIBEIRINHA	9	9
8	ST.ANTONIO	8	9
9	FLAMENGOS	8	8
10	ANGÚSTIAS	8	0

Portugal desceu mais um lugar no «ranking» da FIFA

Portugal desceu mais uma posição no «ranking» da FIFA, na actualização correspondente a Novembro, sendo agora 12°. No final de um mês com poucas partidas internacionais, a mudança é fruto de um ligeiro acerto, que permitiu à Itália somar mais um ponto e passar a ocupar sozinha a 11ª posição, quando no mês anterior dividia esse lugar com Portugal.
Não houve de resto alterações nos lugares cimeiros do «ranking», nem novas etradas para o «top-20», onde estão agora, recorde-se, as duas equipas quevenceram Portugal no Mundial-2002. Os Estados Unidos têm aliás lugar no «top ten», em nono lugar e à frente de Portugal, a Coreia do Sul ocupa o 20° lugar no «ranking».

Portugal já chego a ser o quarto melhor do Mundo neste «ranking» e tem vindo a descer, fruto da má prestação no Mundial-2002 mas também do facto de não disputar desde então qualquer partida de carácter oficial. Como anfitrião do Euro-2004 Portugal apenas vai disputar até Junho desse ano jogo de carácter particular, menos valorizados no sistema de cálculo da FIFA para a elaboração do «ranking», sendo portanto de admitir novas descidas no «ranking».

SUPERLIGA

PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

Equipas	J	V	E	D	M	S	P
1 FC PORTO	11	8	3	0	21	9	27
2 SPORTING	11	7	1	3	18	14	22
3 BENFICA	11	6	2	3	24	11	20
4 BELENENSES	11	6	2	3	14	12	20
5 VARZIM	11	6	1	4	18	13	19
6 GUIMARÃES	11	6	1	4	23	18	19
7 GIL VICENTE	11	5	2	4	16	14	17
8 P.FERREIRA	11	5	1	5	14	16	16
9 NACIONAL	11	4	2	5	14	17	14
10 SP.BRAGA	11	4	2	5	12	18	14
11 VIT.SETÚBAL	11	2	7	2	14	10	13
12 BEIRA-MAR	11	3	4	4	9	12	13
13 MARÍTIMO	10	4	1	5	10	16	13
14 BOAVISTA	11	3	3	5	7	10	12
15 U.LEIRIA	11	3	2	6	12	16	11
16 MOREIRENSE	11	2	2	7	10	16	8
17 ACADÉMICA	11	1	5	5	12	18	8
18 SANTA CLARA	10	2	1	7	13	21	7

Melhores Marcadores

8 Golos
SIMÃO SABROSA (Benfica)

7 Golos
ROMEU Almeida (Guimarães)

6 Golos
BARROSO (Braga)
ADRIANO Louzada (Nacional)
JOÃO PEDRO (Santa Clara)

5 Golos
RICARDO SOUSA (Beira-Mar)
"DECO" (FC Porto)
MANOEL Filho (Gil Vicente)
MAURO Silva (P. Ferreira)
"CEARÁ" (Santa Clara)

4 Golos
ANTCHOUET (Belenenses)
TIAGO (Benfica)
HÉLDER POSTIGA (FC Porto)
PEDRO MENDES (Guimarães)
"GAÚCHO" (Marítimo)
ARMANDO SILVA (Moreirense)
"SERGINHO" (Nacional)
"JORGINHO" (Setúbal)

Resultados

Sporting - Marítimo, 2-0
Varzim - Benfica, 2-1
Sp. Braga - Beira-Mar, 0-0
P. Ferreira - União de Leiria, 1-0
St.ª Clara - N. Madeira, 2-3
Académica - V. Setúbal, 1-1
Belenenses - V. Guimarães, 1-0
Boavista - Gil Vicente, 0-1
Moreirense - FC Porto, 0-1

Próxima Jornada

Gil Vicente - Moreirense
Vitória Guimarães - Boavista
Marítimo - Belenenses
Beira-Mar - Sporting
Benfica - Sporting Braga
União Leiria - Varzim
Nacional - Paços Ferreira
Vitória Setúbal - Santa Clara
FC Porto - Académica

II LIGA

PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

Equipa	J	P
1 ALVERCA	13	25
2 PORTIMONENSE	12	22
3 SALGUEIROS	11	21
4 MARCO	11	20
5 EST.AMADORA	11	20
6 SP.COVILHÃ	12	18
7 FARENSE	11	17
8 OVARENSE	12	15
9 MAIA	11	15
10 DESP.CHAVES	11	14
11 RIO AVE	11	14
12 NAVAL	11	13
13 DESP.AVES	11	13
14 LEÇA	11	12
15 U.MADEIRA	11	11
16 PENAFIEL	11	11
17 FELGUEIRAS	11	9
18 U.LAMAS	12	8

Resultados

Salgueiros - D. Aves, 3-2
D. Chaves - N. 1º Maio, 2-2
Farense - Alverca, 1-1
E. Amadora - S. Covilhã, 2-1
U. Lamas - Ovarense, 1-0
Felgueiras - Marco, 0-1
Maia - Rio Ave, 2-1
Portimonense - Leça, 2-0
U. Madeira - Penafiel, 2-0

Próxima Jornada

N. 1º Maio - União Madeira
Alverca - Chaves
Aves - Farense
S. Covilhã - Salgueiros
Ovarense - E. Amadora
Rio Ave - União Lamas
Marco - Maia
Leça - Felgueiras
Penafiel - Portimonense

Campeonato Nacional de Futebol - II Divisão B

Zona Norte

Equipa	J	P
1 LOUSADA	10	25
2 FC PORTO B	10	25
3 LEIXÕES	10	24
4 ESPINHO	10	20
5 VIZELA	10	17
6 BRAGA B	10	16
7 DRAGÕES SAND.	10	15
8 PAREDES	10	14
9 GONDOMAR	10	14
10 INFESTA	10	14
11 FAFE	10	12
12 FREAMUNDE	10	11
13 CANELAS	10	11
14 P.RUBRAS	10	11
15 VILA REAL	10	10
16 ESPOSENDE	10	10
17 VILANOVENSE	10	9
18 VIANENSE	10	8
19 ERMESINDE	10	7
20 CAC.TAIPAS	10	7

Resultados

Sp. Braga B - Vila Real, 3-1
Ermesinde - Fafe, 2-1
Infesta - Espinho, 1-1
FC Porto B - Freamunde, 2-1
Gondomar - Lousada, 1-0
Dragões Sandinenses - Esposende, 3-0
Leixões - Canelas Gaia, 1-0
Caçadores Taipas - Paredes, 3-2
Vilanovense - Vianense, 2-1
Vizela - Pedras Rubras, 2-2

11ª Jornada

Sp. Braga B - Ermesinde
Fafe - Infesta
Espinho - FC Porto B
Freamunde - Gondomar
Lousada - Dragões Sandinenses
Esposende - Leixões
Canelas Gaia - Caçadores Taipas
Paredes - Vilanovense
Vianense - Vizela
Vila Real - Pedras Rubras

Zona Centro

Equipa	J	P
1 SP.POMBAL	10	20
2 OLIVEIRENSE	9	20
3 FEIRENSE	10	19
4 ESTRELA PORT	9	18
5 ACAD.VISEU	9	16
6 SANJOANENSE	10	16
7 DESP.FÁTIMA	9	14
8 ESMORIZ	10	14
9 ÁGUEDA	10	12
10 TORREENSE	9	12
11 VILAFRANQUEN.	10	12
12 CALDAS	10	11
13 SÃO JOÃO VER	9	11
14 OL.BAIRRO	9	11
15 SERTANENSE	10	11
16 ACADÉMICA B	10	9
17 BENFICA CB	9	7
18 OL.HOSPITAL	9	7
19 MARINHENSE	9	2

Resultados

Sertanense - A. Viseu, 1-0
Sanjoanense - Caldas, 2-1
Feirense - A. Coimbra B, 3-1
Esmoriz - Vilafranquense, 1-2
Sp. Pombal - Águeda, 0-0
Desp. Fátima - O. Hospital, 3-0
Oliveira Bairro - Torreense, 2-2
Marinhense - Oliveirense, 1-2
Benf. C. Branco - S. J. Ver, 1-2
Folgou: Estrela Portalegre

11ª Jornada

Sertanense - Sanjoanense
Caldas - Feirense
Académica Coimbra B - Esmoriz
Vilafranquense - Sp. Pombal
Estrela Portalegre - Desp. Fátima
O. Hospital - Oliveira Bairro
Torreense - Marinhense
Oliveirense - Benf. C. Branco
Académico Viseu - São João Ver
Folga: Águeda

Zona Sul

Equipa	J	P
1 AMORA	10	20
2 ESTORIL	10	19
3 PONTASSOLENS.	10	18
4 LOULETANO	10	18
5 OL.MOSCAVIDE	10	17
6 OLHANENSE	10	16
7 ORIENTAL	10	14
8 CASA PIA	10	14
9 OPERÁRIO	10	14
10 ODIVELAS	10	14
11 CAMACHA	10	13
12 MAFRA	10	12
13 BARREIRENSE	10	12
14 MICAELENSE	10	11
15 LUSITANO VRS.	10	11
16 MARÍTIMO B	10	11
17 LUSITÂNIA	10	9
18 IMORTAL	10	9
19 SPORTING B	10	9
20 SEIXAL	10	9

Resultados

Lusitânia Açores - Seixal, 3-0
Olhanense - Casa Pia, 0-1
Odivelas - Micaelense, 1-0
Camacha - Oriental, 3-0
Barreirense - Lusitano VRSA, 5-1
Amora - Pontassolense, 1-0
Louletano - Estoril-Praia, 2-1
O. e Moscavide - Imortal, 2-1
Operário - Sporting B, 3-1
Marítimo B - Mafra, 2-0

11ª Jornada

Lusitânia Açores - Olhanense
Casa Pia - Odivelas
Micaelense - Camacha
Oriental - Barreirense
Lusitano VRSA - Amora
Pontassolense - Louletano
Estoril-Praia - O. e Moscavide
Imortal - Operário
Sporting B - Marítimo B
Seixal - Mafra

Campeonato Nacional de Futebol - III Divisão

Série A

CL Equipa	J	P
1 VALDEVEZ	10	21
2 BRAGANÇA	10	19
3 VALENCIANO	10	18
4 JOANE	10	17
5 MONÇÃO	10	16
6 VILAVERDENSE	10	16
7 MARIA FONTE	10	14
8 VALPAÇOS	10	14
9 SANDINENSES	10	14
10 CERVEIRA	10	13
11 MIRANDELA	10	13
12 AMARES	10	12
13 VILA POUCA	10	12
14 RONFE	10	10
15 T.BOURO	10	9
16 MONTALEGRE	10	9
17 AG.GRAÇA	10	9
18 MARINHAS	10	8

Resultados
Terras Bouro - Cerveira, 3-2
Valdevez - Vila Pouca Aguiar, 4-1
Maria Fonte - Os Sandinenses, 3-1
Valenciano - Joane, 0-0
Marinhas - Bragança, 0-1
Valpaços - Vilaverdense, 1-2
Ronfe - Monção, 0-0
Mirandela - Montalegre, 2-1
Águias Graça - Amares, 2-0

Série B

CL Equipa	J	P
1 OLIVEIRENSE	10	23
2 LIXA	10	19
3 TIRSENSE	10	18
4 FAMALICÃO	10	18
5 TORRE MONC.	10	18
6 RIO TINTO	10	17
7 TROFENSE	10	16
8 RIBEIRÃO	10	16
9 S.P.COVA	10	15
10 LUS.LOUROSA	10	15
11 FIÃES	10	14
12 PEDROUÇOS	10	14
13 REBORDOSA	10	11
14 CINFÃES	10	9
15 LAMEGO	10	9
16 CAMBRES	10	6
17 SERZEDELO	10	5
18 PEVIDEM	10	3

Resultados
Oliveirense - Trofense, 2-1
Ribeirão - Pevidem, 2-0
Lusitânia Lourosa - Lixa, 0-4
Tirsense - Cambres, 2-1
São Pedro Cova - Rio Tinto, 0-2
Pedrouços - Torre Moncorvo, 2-1
Lamego - Rebordosa, 2-1
Fiães - Cinfães, 3-0
Serzedelo - Famalicão, 0-3

Série C

CL Equipa	J	P
1 PAMPILHOSA	10	21
2 TOCHA	10	20
3 GAFANHA	10	19
4 ESTARREJA	10	18
5 VALECAMBRENS.	10	18
6 P.CASTELO	10	17
7 MILHEIROENSE	10	15
8 F.ALGODRES	10	15
9 SATÃO	10	15
10 CESARENSE	10	14
11 ANADIA	10	13
12 MANGUALDE	10	12
13 MILEU	10	11
14 U.COIMBRA	10	10
15 ARRIFANENSE	10	9
16 GOUVEIA	10	9
17 AVANCA	10	6
18 ESTAÇÃO	10	4

Resultados
Gouveia - Mangualde, 1-1
Estação - Mileu, 0-2
União Coimbra - Cesarense, 0-0
Penalva Castelo - Tocha, 2-2
Pampilhosa - Estarreja, 3-0
Avanca - Gafanha, 3-1
Arrifanense - Satão, 5-1
Milheiroense - Anadia, 2-1
Valecambrense - F. Algodres, 0-1

Série D

CL Equipa	J	P
1 ALCAINS	10	22
2 RIO MAIOR	9	19
3 SOURENSE	10	19
4 PORTOMOSENSE	10	17
5 LOURINHANENSE	9	17
6 RIACHENSE	10	17
7 BENEDITENSE	10	16
8 FAZENDENSE	10	15
9 BIDOEIRENSE	9	13
10 CARANGUEJEIRA	9	12
11 MIRENSE	9	11
12 ALMEIRIM	9	10
13 PENICHE	10	9
14 SERNACHE	9	6
15 TORRES NOVAS	9	3
16 NAZARENOS	9	3
17 MIRANDENSE	9	3

Resultados
Peniche - Mirense, 1-1
Riachense - Alcains, 1-1
Fazendense - Portomosense, 1-1
Sourense - Beneditense, 1-1
Bidoeirense - Mirandense, 3-1
Rio Maior - Almeirim, 5-0
Os Nazarenos - Torres Novas, 0-0
Vitória Sernache - Lourinhanense, 1-3
Folgou: Caranguejeira

Série E

CL Equipa	J	P
1 SINTRENSE	10	20
2 C.LOBOS	11	20
3 RIBEIRA BR.	10	20
4 LOURES	10	19
5 ATLÉTICO MAL.	10	18
6 SÃO VICENTE	10	17
7 BENFICA B	10	15
8 REAL	10	15
9 CARREGADO	10	14
10 1º MAIO	10	13
11 CALIPOLENSE	10	13
12 PORTOSANTEN.	10	12
13 SACAVENENSE	10	11
14 ELVAS	10	10
15 ALCOCHETENSE	10	9
16 MACHICO	11	9
17 ÁGUIAS CAM.	10	8
18 SANTACRUZEN.	10	8

Resultados
Ribeira Brava - Santacruzense, 6-1
Portosantense - 1º Maio, 2-1
Calipolense - Real, 0-0
Alcochetense - Á. Camarate, 8-0
Carregado - Sintrense, 1-1
"O Elvas" - Câmara Lobos, 1-0
Atlético Malveira - Benfica "B", 0-0
Loures - Machico, 2-1
São Vicente - Sacavenense, 0-0

Série F

CL Equipa	J	P
1 BEJA	10	23
2 ESTRELA VN	10	22
3 VASCO GAMA	10	22
4 PINHALNOVENSE	10	20
5 SILVES	10	18
6 MESSINENSE	10	17
7 ATLÉTICO	10	17
8 ALMANSILENSE	10	17
9 MONTIJO	10	16
10 QUARTEIRENSE	10	13
11 JUV.ÉVORA	10	13
12 LUS.ÉVORA	10	12
13 UNIÃO SC	10	11
14 FUT.BENFICA	10	10
15 ESP.LAGOS	10	9
16 SESIMBRA	10	5
17 FERREIRENSE	10	3
18 PADERNENSE	10	3

Resultados
Est. Vendas Novas - Montijo, 3-1
Vasco Gama - Beja, 0-4
Futebol Benfica - Juventude, 0-0
Pinhalnovense - Padernense, 4-0
Messinense - Almansilense, 2-0
Quarteirense - Silves, 0-1
Sesimbra - Atlético, 1-1
L. Évora - União Sport Clube, 2-1
Ferreirense - Esperança Lagos, 1-2

FC Porto mais primeiro após vitória sobre o Moreirense

O FC Porto reforçou a liderança na I Liga de futebol com a vitória tangencial sobre o Moreirense (1- 0), no jogo de encerramento da movimentada 11ª jornada, que colocou o Sporting na segunda posição.

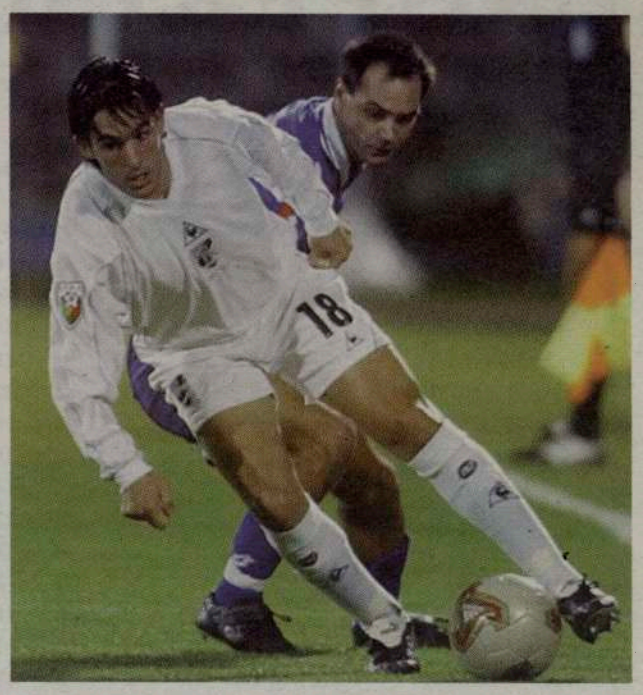
A ronda serviu também para agudizar a crise do vice-campeão Boavista, "afundado" num impensável 14º lugar, a distantes 15 pontos do líder, depois do desaire no Estádio do Bessa frente ao surpreendente Gil Vicente.

O Benfica foi a grande decepção, ao sair sábado derrotado na sua deslocação à Póvoa pelo Varzim por 2-1, desaparecendo rapidamente o tónico, na ronda anterior, da goleada por 7-0 frente ao Paços de Ferreira.

O desaire benfiquista foi bem aproveitado pelo campeão nacional Sporting, que recebeu e bateu o Marítimo por 2-0. Outra formação que aproveitou bem a derrota do Benfica foi o Belenenses, que chegou domingo ao quarto lugar da prova, com os mesmos 20 pontos dos "encarnados", terceiros, ao derrotar no Restelo o Vitória Guimarães por 1-0. Nos outros embates da ronda, realce para o triunfo do Nacional da Madeira nos Açores por 3-2, resultado que veio agudizar ainda mais a crise na equipa açoriana, que deixou de ser orientada por Manuel Fernandes. No jogo que envolvia as duas equipas que mais empates têm na Liga, a igualdade foi mesmo o desfecho final, com prejuízo maior para a Académica, que perdeu mais dois pontos, desta feita no seu novo recinto, o Estádio Municipal Sérgio Conceição, no Taveiro, e frente ao Vitória de Setúbal (1-1).

Nos outros dois jogos de domingo, Braga e Beira-Mar, equipas ainda em situação tranquila na classificação, empataram 0-0, enquanto o Paços Ferreira, apesar de ter ainda denotado algumas mazelas da goleada sofrida ante o Benfica, venceu em casa a União de Leiria por 1- 0, deixando a formação do Lis ainda perto da zona de descida.

Jogos da 12ª jornada:
Gil Vicente - Moreirense
Vitória Guimarães - Boavista
Marítimo - Belenenses
Beira-Mar - Sporting
Benfica - Sporting Braga
União Leiria - Varzim
Nacional - Paços Ferreira
Vitória Setúbal - Santa Clara
FC Porto - Académica



Fase do jogo Belenenses vs Vitória de Guimarães realizado no Estádio do Restelo.

Sorteio da 4ª eliminatória da Taça de Portugal

Santa Clara-Boavista
Nacional-Marítimo
Joane (III) - Ronfe (III)/Valpaços (III)/Leça (II)
Benfica (I) - Gondomar (II B)
Marco (II) - União Madeira (II)
Lusitânia (II B) - Vitória Setúbal (I)
Sp. Pombal (II B) - Micaelense (II B)
Ovarense (II) - Naval (II)
Chaves (II) - Beira-Mar (I)
Santa Clara (I) - Boavista (I)
União Leiria (I) - Oriental (II B)
Guimarães (I) - Alverca (II)
Praiense (III) - Sp. Covilhã (II)
FC Porto (I) - Trofense (III)
Pedras Rubras (II B) - Gil Vicente (I)
Moreirense (I) - Beneditense (III)
Ol. Moscavide (II B) - A. Coimbra (I)
Penafiel (II) - Louletano (II B)
Ol. Hospital (II B) - Sintrense (III)
Odivelas (II B) - Lusitano VRSA (II B)/Felgueiras (II)
Paredes (II B) - Loures (III)
Varzim (I) - Farense (II)
Sporting (I) - Estarreja (III)
Rio Ave (II) - Fátima (II B)
Maia (II) - Sp. Braga (I)
Nacional (I) - Marítimo (I)
Paços Ferreira (I) - Ribeirão (III)
Freamunde (II B) - Estoril (II B)
Sp. Espinho (II B) - Vilafranq. (II B)
Pampilhosa (III)/Á.Camarate (III)/Santacruzense (III)/Barreirense (II B) - Estrela Amadora (II)
Lourinhanense (III) - Belenenses (I)

Decisões, Decisões.

~ JOHN LABATT PACK ~

Decisões, Decisões,
Decisões, Decisões.

~ LABATT HOLIDAY PACK ~

Calma, aqui está uma decisão que não lhe vai dar dores de cabeça esta quadra festiva. Compre duas cervejas de qualidade na embalagem John Labatt portadora de doze Labatt Blue be doze John Labatt Classic ou então aprecie a grande variedade da embalagem Labatt Holiday, que contém seis Labatt Blue, seis Carlsberg, seis 50 e seis Blue Light. Seja qual for a sua escolha terá a certeza de dar a oferta de variedade aos seus convidados. .

M20